

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 15/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 15/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規《廉政公署部門的組織及運作》第二十八條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2009 (Organização e Funcionamento do Serviço do Comissariado contra a Corrupção), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, o Chefe do Executivo manda:

一、根據經第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第二十八條第二款，廉政專員權限內的財政及財產資源管理的開支許可限額，受下列條款限制：

1. As competências do Comissário contra a Corrupção em matéria de gestão dos recursos financeiros e patrimoniais, a que se refere o n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, têm os seguintes limites:

(一) 如屬許可工程或取得財貨及勞務的競投方面的權限，有關金額的估計值上限為澳門元三千萬元；

1) Até ao valor estimado de trinta milhões de patacas, a competência para autorizar a abertura de concursos para a realização de obras ou a aquisição de bens e serviços;

(二) 如屬許可工程或取得財貨及勞務的費用方面的權限，有關金額的上限為澳門元一千八百萬元；

2) Até ao montante de dezoito milhões de patacas, a competência para autorizar despesas com a realização de obras ou a aquisição de bens e serviços;

(三) 如獲許可免除進行競投或訂立書面合同，則上項所指權限的有關金額上限為澳門元九百萬元。

3) Até ao montante de nove milhões de patacas, a competência referida na alínea anterior quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito.

二、廢止第215/2000號行政長官批示。

2. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 215/2000.

三、本批示自公佈翌日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二零年一月十三日

13 de Janeiro de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 16/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十六條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), o Chefe do Executivo manda:

一、根據第12/2007號行政法規第二十六條，審計長權限內的財政及財產資源管理的開支許可限額，受下列條款限制：

1. As competências do Comissário da Auditoria em matéria de gestão dos recursos financeiros e patrimoniais, a que se refere o artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, têm os seguintes limites:

(一) 如屬許可工程或取得財貨及勞務的競投方面的權限，有關金額的估計值上限為澳門元三千萬元；

1) Até ao valor estimado de trinta milhões de patacas, a competência para autorizar a abertura de concursos para a realização de obras ou a aquisição de bens e serviços;

(二) 如屬許可工程或取得財貨及勞務的費用方面的權限，有關金額的上限為澳門元一千八百萬元；

(三) 如獲許可免除進行競投或訂立書面合同，則上項所指權限的有關金額上限為澳門元九百萬。

二、廢止第102/2010號行政長官批示。

三、本批示自公佈翌日生效，其效力追溯至二零一九年十二月二十日。

二零二零年一月十三日

行政長官 賀一誠

2) Até ao montante de dezoito milhões de patacas, a competência para autorizar despesas com a realização de obras ou a aquisição de bens e serviços;

3) Até ao montante de nove milhões de patacas, a competência referida na alínea anterior quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito.

2. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 102/2010.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e seus efeitos retroagem ao dia 20 de Dezembro de 2019.

13 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 17/2020 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准，並經第4/2006號行政法規、第17/2011號行政法規及第7/2015號行政法規修改的《澳門基金會章程》第十條第二款及第三款的規定，作出本批示。

一、應林金城的請求，終止其澳門基金會信託委員會委員的任期。

二、本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月十四日

行政長官 賀一誠

Despacho do Chefe do Executivo n.º 17/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 10.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, na redacção que lhes foi conferida pelos Regulamentos Administrativos n.º 4/2006, n.º 17/2011 e n.º 7/2015, o Chefe do Executivo manda:

1. Cessa, a seu pedido, o mandato de Lam Kam Seng Peter como membro do Conselho de Curadores da Fundação Macau.

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

14 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 18/2020 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第17/2005號行政法規、第10/2009號行政法規、第11/2015號行政法規及第15/2015號行政法規修改的第16/2001號行政法規《科技委員會》第三條第一款(十二)項及第二款的規定，作出本批示。

一、應林金城的請求，終止其科技委員會副主席及委員的委任。

二、本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月十四日

行政長官 賀一誠

Despacho do Chefe do Executivo n.º 18/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.º 1, alínea 12) e n.º 2 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2001 (Conselho de Ciência e Tecnologia), na redacção que lhe foi conferida pelos Regulamentos Administrativos n.º 17/2005, n.º 10/2009, n.º 11/2015 e n.º 15/2015, o Chefe do Executivo manda:

1. Cessa, a seu pedido, a nomeação de Lam Kam Seng Peter como vice-presidente e membro do Conselho de Ciência e Tecnologia.

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

14 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 19/2020 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第287/2013號行政長官批示修改的第9/2012號行政長官批示第三款、第六款及第十四款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為“公務人員薪酬評議會”成員，為期兩年：

- (一) 胡偉星，並由其擔任主席；
- (二) 李振國，並由其擔任副主席；
- (三) 澳門中華總商會代表：黃國勝、徐達明、林偉濠、許樂敏；
- (四) 澳門工會聯合總會代表：蔡錦富、柯麗香；
- (五) 澳門醫務助理人員協進會代表：曾明；
- (六) 澳門退休公務員聯誼會代表：洪德祺；
- (七) 澳門區域公共管理研究學會代表：陳慧丹。

二、委任行政公職局副局長馮若儀為“公務人員薪酬評議會”秘書長，為期兩年。

三、本批示自二零二零年一月二十七日起產生效力。

二零二零年一月十六日

行政長官 賀一誠

二零二零年一月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Despacho do Chefe do Executivo n.º 19/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 3, 6 e 14 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 9/2012, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 287/2013, o Chefe do Executivo manda:

1. São designados membros da Comissão de Avaliação das Remunerações dos Trabalhadores da Função Pública, pelo período de dois anos, as seguintes personalidades:

- 1) Hu Weixing, como presidente;
- 2) Lei Chun Kwok, como vice-presidente;
- 3) Representantes da Associação Comercial de Macau: Vong Kok Seng, Choi Tat Meng, Lam Wai Hou e Hoi Lok Man;
- 4) Representantes da Federação das Associações dos Operários de Macau: Choi Kam Fu e O Lai Heong;
- 5) Representante da Associação do Pessoal Auxiliar de Serviços de Saúde de Macau: Chang Meng;
- 6) Representante da Associação para a Confraternização de Aposentados e Pensionistas da Função Pública de Macau: Hung Tak Kei;
- 7) Representante da Associação do Estudo de Administração Pública Inter-Regional de Macau: Chan Wai Tan.

2. É designada Joana Maria Noronha, subdirectora dos Serviços de Administração e Função Pública, para exercer, pelo período de dois anos, as funções de secretária-geral da Comissão de Avaliação das Remunerações dos Trabalhadores da Função Pública.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 27 de Janeiro de 2020.

16 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Janeiro de 2020.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部輔助部門**批示摘錄**

透過行政長官二零一九年十一月二十日批示：

洪清朗——根據第12/2015號法律第五條第一款及第六條第一款的規定，在二零一九年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的考試成績中排名第二的合格應考人，獲以行政任用合同方式聘用在政府總部輔助部門擔任第一職階

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Novembro de 2019:

Hong Cheng Long, candidata classificada em segundo lugar, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 42/2019, II Série, de 16 de Outubro — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para o exercício das funções

二等技術輔導員，薪俸點260點，試用期六個月，自二零一九年十二月二十六日起生效。

透過行政長官辦公室主任二零一九年十一月二十五日批示：

許添勝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以行政任用合同制度在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的職務，二零二零年一月二十三日在文化局開始擔任職務之日自動終止。

透過行政長官二零一九年十二月二十日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，旅遊局第一職階首席特級公關督導員盧桂蘭到政府總部輔助部門擔任同一職務的徵用，自二零二零年一月二日起續期一年。

透過簽署人二零一九年十二月二十六日批示：

黃百強——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同，由二零二零年一月二十三日續期至二零二零年二月十六日。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的長期行政任用合同續期，為期三年，自下述日期起生效。

——連少慧，第二職階特級技術輔導員，自二零二零年一月二十四日；

——曹炳強，第七職階重型車輛司機，自二零二零年二月二日；

——林淑婷，第二職階技術工人，自二零二零年二月二日；

——何炳帶及黃万里，第三職階勤雜人員，自二零二零年二月二十八日。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的行政任用合同，自下述日期起續期一年。

——余文輝，第一職階首席特級行政技術助理員，自二零二零年二月一日；

——黃勇彰，第二職階輕型車輛司機，自二零二零年二月十四日；

——梁經偉、卓其洲及張霆豐，第一職階勤雜人員，自二零二零年一月十六日；

——張翠麗，第一職階勤雜人員，自二零二零年二月十三日。

de adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos SASG, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Dezembro de 2019.

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 25 de Novembro de 2019:

Hoi Tim Seng — cessa, automaticamente, as funções de auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, em 23 de Janeiro de 2020, data em que inicia funções no Instituto Cultural.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Dezembro de 2019:

Lou Kuai Lan, assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Turismo — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição para o exercício das mesmas funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 26 de Dezembro de 2019:

Wong Pak Keung — renovado o seu contrato administrativo de provimento para o exercício das funções de auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, de 23 de Janeiro de 2020 a 16 de Fevereiro de 2020.

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções nos SASG, pelo período de três anos, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir das datas a seguir indicadas:

— Lin Sio Wai, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2020;

— Chou Peng Keong, motorista de pesados, 7.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2020;

— Lam Sok Teng, operária qualificada, 2.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2020;

— Ho Peng Tai e Wong Man Lei, auxiliares, 3.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções nos SASG, pelo período de um ano, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir das datas a seguir indicadas:

— U Man Fai, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

— Wong Iong Cheong, motorista de ligeiros, 2.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2020;

— Liang Jingwei, Cheok Kei Chao e Cheong Teng Fong, auxiliares, 1.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2020;

— Zhang Cuili, auxiliar, 1.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2020.

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一) 項的規定，Atajana Bibi於二零二零年一月十五日因達到擔任公職的最高年齡限制，其在政府總部輔助部門擔任第十職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同於同日失效。

二零二零年一月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

行政法務司司長辦公室**批示摘錄**

透過行政法務司司長二零二零年一月二日之批示：

黃綺綺及楊惠芳——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(六) 項、第三款、第四款、第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第十款、第十一款及第十二款的規定，以定期委任方式委任為行政法務司司長辦公室第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，為期兩年，自二零二零年一月六日起生效。

透過行政法務司司長二零二零年一月三日批示：

法務局第二職階顧問翻譯員Vitória Lam——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款及第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用到行政法務司司長辦公室擔任同一職務，為期兩年，自二零二零年一月六日起生效。

二零二零年一月十六日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 吳子健

經濟財政司司長辦公室**第 3/2020 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予行政長官辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Atajana Bibi, para o exercício de funções de auxiliar, 10.º escalão, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, caduca em 15 de Janeiro de 2020, por atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Janeiro de 2020.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 2 de Janeiro de 2020:

Wong I I e Ieong Wai Fong — nomeadas, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos da alínea 6) do n.º 1 e dos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º e dos n.ºs 10, 11 e 12 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Janeiro de 2020:

Vitória Lam, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — requisitada, pelo período de dois anos, para exercer as mesmas funções no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo 18.º e do n.º 10 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e do artigo 34.º do ETAPM, vigentes, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Ng Chi Kin*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 3/2020**

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 987 900,00 (novecentas e oitenta e sete mil e

五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$987,900.00（玖拾捌萬柒仟玖佰澳門元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政長官辦公室一項金額為\$987,900.00（玖拾捌萬柒仟玖佰澳門元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任許麗芳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問陳秀玉；

委員：政府總部輔助部門行政技術輔助廳廳長劉軍勵；

候補委員：政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長陳君慧；

候補委員：政府總部輔助部門一等技術輔導員呂銳林；

候補委員：政府總部輔助部門特級行政技術助理員李艷華。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

第4/2020號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟財政司司長辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$135,000.00（壹拾叁萬伍仟澳門元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予經濟財政司司長辦公室一項金額為\$135,000.00（壹拾

novecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo um fundo permanente de \$ 987 900,00 (novecentas e oitenta e sete mil e novecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Hoi Lai Fong, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chan Sao Iok, assessora do Gabinete;

Vogal: Lao Kuan Lai da Luz, chefe do DATA dos SASG.

Vogal suplente: Chan Kuan Wai, chefe da DAP dos SASG;

Vogal suplente: Lu Rui Lin, adjunto-técnico de 1.ª classe dos SASG;

Vogal suplente: Lei Im Wa, assistente técnica administrativa especialista dos SASG.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 4/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 135 000,00 (cento e trinta e cinco mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças um fundo permanente de \$ 135 000,00 (cento e trinta

叁萬伍仟澳門元)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任辜美玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問何樹榮；

委員：司長秘書蘇秀雯；

候補委員：辦公室顧問趙寶珠；

候補委員：司長秘書張春蕾。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十四日

經濟財政司司長 李偉農

第 5/2020 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予保安司司長辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$200,000.00（貳拾萬澳門元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予保安司司長辦公室一項金額為\$200,000.00（貳拾萬澳門元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任張玉英，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問何浩瀚；

委員：辦公室顧問梁佩欣；

候補委員：司長秘書李嘉儀；

候補委員：辦公室顧問賴東生。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ku Mei Leng, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ho Su Weng, assessor do Gabinete;

Vogal: Sou Sao Man, secretária pessoal.

Vogal suplente: Chio Pou Chu, assessora do Gabinete;

Vogal suplente: Cheong Chon Loi, secretário pessoal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

14 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 5/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança um fundo permanente de \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Adriano Marques Ho, assessor do Gabinete;

Vogal: Leong Pui Ian, assessora do Gabinete.

Vogal suplente: Lei Ka I Madalena, secretária pessoal;

Vogal suplente: Lai Tong Sang, assessor do Gabinete.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第6/2020號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予運輸工務司司長辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$239,400.00（貳拾叁萬玖仟肆佰澳門元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予運輸工務司司長辦公室一項金額為\$239,400.00（貳拾叁萬玖仟肆佰澳門元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任張翠玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問黃文傑；

委員：辦公室顧問曾惠斯；

候補委員：顧問高級技術員黃佩芬；

候補委員：一等技術輔導員吳明建。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

第7/2020號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政會秘書處一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$32,800.00（叁萬貳仟捌佰澳門元）；

在該秘書處的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 239 400,00 (duzentas e trinta e nove mil e quatrocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas um fundo permanente de \$ 239 400,00 (duzentas e trinta e nove mil e quatrocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Chui Ling, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Vong Man Kit, assessor do Gabinete;

Vogal: Chang Wai Si, assessora do Gabinete.

Vogal suplente: Vong Pui Fan, técnica superior assessora;

Vogal suplente: Ng Meng Kin, adjunto-técnico de 1.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 7/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído à Secretaria do Conselho Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 32 800,00 (trinta e duas mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Secretaria e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予行政會秘書處一項金額為\$32,800.00 (叁萬貳仟捌佰澳門元)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：秘書長許麗芳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：法律及行政輔助廳廳長李惠茹；

委員：行政、財政及資訊處處長江妙霞；

候補委員：首席特級技術輔導員馮婉玲；

候補委員：特級技術輔導員石碧珠。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

第 8/2020 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予警察總局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$590,000.00 (伍拾玖萬澳門元)；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予警察總局一項金額為\$590,000.00 (伍拾玖萬澳門元)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長辦公室協調員趙汝民；

委員：資源管理廳廳長陳思敏，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級技術輔導員楊丹青；

候補委員：首席技術員容國健；

候補委員：特級技術輔導員李甄妮；

候補委員：首席技術輔導員梁奕桐。

É atribuído à Secretaria do Conselho Executivo um fundo permanente de \$ 32 800,00 (trinta e duas mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Hoi Lai Fong, secretária-geral e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lei Wai U, chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo;

Vogal: Kong Mio Ha, chefe da Divisão Administrativa, Financeira e Informática.

Vogal suplente: Fong Un Leng, adjunta-técnica especialista principal;

Vogal suplente: Shi Susan, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 8/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído aos Serviços de Polícia Unitários, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 590 000,00 (quinhentas e noventa mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta dos aludidos Serviços e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente de \$ 590 000,00 (quinhentas e noventa mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chio U Man, coordenador do Gabinete do Comandante-geral.

Vogal: Chan Si Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Ieong Tan Cheng, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Iong Kuok Kin, técnico principal;

Vogal suplente: Lei Ian Nei, adjunta-técnica especialista;

Vogal suplente: Leong Iek Tong, adjunta-técnica principal.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

第 9/2020 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予財政局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$230,000.00（貳拾叁萬澳門元）；

在該局的建議下；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予財政局一項金額為\$230,000.00（貳拾叁萬澳門元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長鍾聖心，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；倘兩者皆出缺時，由行政暨財政處處長張祖強代任；

委員：行政暨財政處處長張祖強；

委員：財政及財產管理科科長周美翠；

候補委員：特級技術員林文捷；

候補委員：首席特級技術輔導員羅金雲。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

第 10/2020 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予司法警察局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 9/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chong Seng Sam, subdirectora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal ou, na falta de ambos, Chang Tou Keong Michel, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogal: Chang Tou Keong Michel, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Chao Mei Choi, chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial.

Vogal suplente: Lam Man Chit, técnico especialista;

Vogal suplente: Lo Kam Van, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 10/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído à Polícia Judiciária, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 995 000,00 (novecentas e noventa e cinco mil patacas),

五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$995,000.00（玖拾玖萬伍仟澳門元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予司法警察局一項金額為\$995,000.00（玖拾玖萬伍仟澳門元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長薛仲明，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：管理及計劃廳廳長楊春麗；

委員：財政及財產處代處長鄭佩欣；

候補委員：首席技術員鍾燕婷；

候補委員：一等技術員李英華；

候補委員：特級技術員張淑眉。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

第 11/2020 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予土地工務運輸局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$249,500.00（貳拾肆萬玖仟伍佰澳門元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予土地工務運輸局一項金額為\$249,500.00（貳拾肆萬玖

千）的常設基金，金額為\$249,500.00（貳拾肆萬玖千）；

constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da Polícia Judiciária e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Polícia Judiciária um fundo permanente de \$ 995 000,00 (novecentas e noventa e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Sit Chong Meng, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ieong Chon Lai, chefe do Departamento de Gestão e Planeamento;

Vogal: Cheang Pui Ian, chefe da Divisão de Administração Financeira e Patrimonial, substituta.

Vogal suplente: Chong In Teng, técnica principal;

Vogal suplente: Lei Ieng Wa, técnica de 1.ª classe;

Vogal suplente: Cheong Sok Mei, técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 249 500,00 (duzentas e quarenta e nove mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, um fundo permanente de \$ 249 500,00 (duzentas

仟伍佰澳門元)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：行政暨財政廳廳長黎筱茵，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：財政處處長林康龍；

委員：會計科科長譚鳳燕；

候補委員：首席特級技術輔導員 Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho；

候補委員：首席技術輔導員唐儷殷。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

第12/2020號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予交通事務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$159,000.00（壹拾伍萬玖仟澳門元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予交通事務局一項金額為\$159,000.00（壹拾伍萬玖仟澳門元)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長林衍新，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：副局長鄭岳威，當其出缺或因故不能視事時，由副局長羅誠智代任；

委員：行政及財政處處長鄭詠琪，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

e quarenta e nove mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lai Sio Ian, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lam Hong Long, chefe da Divisão Financeira;

Vogal: Tam Fong In, chefe da Secção de Contabilidade.

Vogal suplente: Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho, adjunta-técnica especialista principal;

Vogal suplente: Tong Lai Ian, adjunta-técnica principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 12/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 159 000,00 (cento e cinquenta e nove mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego um fundo permanente de \$ 159 000,00 (cento e cinquenta e nove mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam Hin San, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chiang Ngoc Vai, subdirector dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, Lo Seng Chi, subdirector dos Serviços;

Vogal: Kwong Weng Kei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 13/2020 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予建設發展辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$68,500.00（陸萬捌仟伍佰澳門元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予建設發展辦公室一項金額為\$68,500.00（陸萬捌仟伍佰澳門元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任林焯浩，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：顧問高級技術員鍾少燕；

委員：特級技術輔導員陳念嫦；

候補委員：特級技術員黃素妍；

候補委員：特級技術員陸雅琪。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月一日。

二零二零年一月十五日

經濟財政司司長 李偉農

二零二零年一月十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

保安司司長辦公室**第 10/2020 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第182/2019號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 68 500,00 (sessenta e oito mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas um fundo permanente de \$ 68 500,00 (sessenta e oito mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam Wai Hou, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chong Siu In, técnica superior assessora;

Vogal: Chan Nim Seong, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Wong Sou In, técnica especialista;

Vogal suplente: Lok Nga Kei, técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2020.

15 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 16 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 10/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012

條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見，作出本批示。

一、經考慮海關提出的申請及依據後，批准於港珠澳大橋澳門海關站安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共351台。

二、海關為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間為兩年，可續期。為此，須提出維持許可的理由。

四、本批示於公佈翌日生效。

五、將本批示通知海關。

二零二零年一月十四日

保安司司長 黃少澤

二零二零年一月十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

(Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos e respectivos fundamentos apresentados pelos Serviços de Alfândega (SA), autorizo a instalação e utilização de 351 câmaras de videovigilância no Posto Alfandegário da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

2. Os SA são a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho aos SA.

14 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 14 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第2/2020號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十七條第二款（八）項的規定，作出本批示。

一、委任何鈺珊為本人在澳門大學校董會的代表，任期至二零二零年十二月十九日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二零年一月十日

社會文化司司長 歐陽瑜

第3/2020號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2010號行政法規《非高等教育委員會的組成及運作》第三條第一款（三）項，以及第四條第一款及第二款，連同第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 2/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 8) do n.º 2 do artigo 17.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada Ho Ioc San como minha representante no Conselho da Universidade de Macau, até 19 de Dezembro de 2022.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

10 de Janeiro de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U*.

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 3/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 3.º e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2010 (Composição e funcionamento do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、續任社會文化司司長辦公室顧問郭曉明為非高等教育委員會的成員，任期直至二零二一年十二月十九日。

二、本批示自二零一九年十二月二十日起產生效力。

二零二零年一月十日

社會文化司司長 歐陽瑜

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年一月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因老柏生具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任教育暨青年局局長的定期委任，自二零二零年二月七日起續期兩年。

聲 明

安棟樑——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十條（一）項及第十一條的規定，其在社會文化司司長辦公室擔任顧問的長期行政任用合同，自二零一九年十二月二十日起終止。

二零二零年一月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年十一月二十一日批示如下：

郭嘉良——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用為第一職階勤雜人員，試用期六個月，自二零二零年一月十三日起生效。

1. É renovado o mandato de Guo Xiaoming, na qualidade de assessor do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, como membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior, até ao dia 19 de Dezembro de 2021.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2019.

10 de Janeiro de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2020:

Lou Pak Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director dos Serviços de Educação e Juventude, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 7 de Fevereiro de 2020, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Declaração

João Manuel Costa Antunes — cessou o contrato administrativo de provimento de longa duração, para o exercício das funções de assessoria no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos artigos 10.º, alínea (1), e 11.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 21 de Novembro de 2019:

Kuok Ka Leong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Janeiro de 2020.

摘錄自廉政專員於二零一九年十一月二十二日批示如下：

譚慧華——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二零年三月三日起，以定期委任方式續委任為第一職階主任翻譯員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一九年十一月二十六日批示如下：

曾偉星——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，其在本公署繼續以不具期限的行政任用合同擔任第一職階二等高級技術員，自二零二零年一月二十九日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一九年十二月三日批示如下：

何暉妍——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二零年一月一日起，以定期委任方式續委任為第一職階首席顧問高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一九年十二月十一日批示如下：

陸碧池——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二零年一月一日起，以定期委任方式續委任為第一職階特級技術員，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零一九年十二月三十一日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署綜合事務廳廳長謝佩敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年一月一日起獲續期一年。

摘錄自廉政專員於二零二零年一月六日批示如下：

蔡思賢及譚潔媚——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 22 de Novembro de 2019:

Tam Wai Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 3 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 26 de Novembro de 2019:

Chang Wai Seng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão — continua a exercer funções neste Comissariado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 3 de Dezembro de 2019:

Ho Fai In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 11 de Dezembro de 2019:

Lok Pek Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como técnica especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 31 de Dezembro de 2019:

Che Pui Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Assuntos Genéricos deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 6 de Janeiro de 2020:

Choi Sze Yin e Tam Kit Mei — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos

3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條之規定，其在本公署擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月三日起生效。

摘錄自廉政專員於二零二零年一月十三日批示如下：

楊鳳珠——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，其在本公署擔任第一職階二等技術輔導員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月五日起生效。

摘錄自廉政專員於二零二零年一月十六日批示如下：

符子正——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

郭嘉儀——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，其在本公署擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月十三日起生效。

陳美娟——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第二十四條第三款（一）項的規定，其在本公署擔任第四職階勤雜人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年十二月十八日起生效。

二零二零年一月十六日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Janeiro de 2020:

Yeong Fong Chu, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 5 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 16 de Janeiro de 2020:

Fu Chi Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Kwok Ka Yee Laura, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Janeiro de 2020.

Chan Mei Kun, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 6.º, n.º 2, alínea 1), e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 18 de Dezembro de 2019.

Comissariado contra a Corrupção, aos 16 de Janeiro de 2020.
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月十七日所作之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第十二條及第三十二條第一款之規定，鑑於海關行動管理廳廳長關務總長李思雅，編號01980，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年一月十八日起，續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第十七條第二款（一）項及第三十二條第一款之規定，鑑於海關監檢處處長副關務總長余益銓，編號02981，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年一月五日起，續期一年。

摘錄自簽署人於二零二零年一月三日之批示：

應本部門第一職階勤雜人員編號190061——羅武之申請，批准其自二零二零年一月六日起解除與本部門簽訂之行政任用合同。

二零二零年一月十四日於海關

關長 黃文忠

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階勤雜人員曾嬋娟的行政任用合同獲准續期一年，由二零二零年二月五日起生效。

二零二零年一月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2019:

Lee Sze Ngar, intendente alfandegária n.º 01 980 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe do Departamento de Gestão Operacional dos Serviços de Alfândega, nos termos dos artigos 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 12.º e o n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 18 de Janeiro de 2020.

U Iek Chun, subintendente alfandegário n.º 02 981 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Inspeção dos Serviços de Alfândega, nos termos dos artigos 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea I) do n.º 2 do artigo 17.º e o n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 5 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 3 de Janeiro de 2020:

Luo Wu, n.º 190 061, auxiliar, 1.º escalão, dos Serviços de Alfândega — autorizada a cessação, a seu pedido, do contrato administrativo de provimento com estes Serviços, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Janeiro de 2020. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Janeiro de 2020:

Chang Sim Kun, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 5 de Fevereiro de 2020.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢察長辦公室**批示摘錄**

摘錄自辦公室主任於二零二零年一月七日的批示：

李艷芬——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第二職階勤雜人員之行政任用合同，自二零二零年一月十七日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零二零年一月八日的批示：

Albertino Antonio Maximo do Rosario——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款、第7/2004號法律第四條、第七條、第十條第一款、第十一條及第二十五條、以及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其於檢察院擔任主任書記員之定期委任獲准續期一年，自二零二零年二月二十六日起生效。

摘錄自檢察長於二零二零年一月十五日的批示：

李鐵君——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第十四條第一款(二)項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月二十七日起晉階為第二職階首席技術員及自公佈日起獲晉級為第一職階特級技術員。

二零二零年一月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

禮賓公關外事辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零二零年一月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改陳惠蘭的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零二零年一月四日起生效。

二零二零年一月十四日於禮賓公關外事辦公室

辦公室代主任 林曉欣

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 7 de Janeiro de 2020:

Lei Im Fan — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 8 de Janeiro de 2020:

Albertino Antonio Maximo do Rosario — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como escrivão de direito, no Ministério Público, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, dos artigos 4.º, 7.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 26 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 15 de Janeiro de 2020:

Da Luz Júlio Pedro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, progredindo para técnico principal, 2.º escalão, a partir de 27 de Dezembro de 2019, e ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

**GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS****Extracto de despacho**

Por despacho da coordenadora do Gabinete, de 3 de Janeiro de 2020:

Chan Wai Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2020.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 14 de Janeiro de 2020. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lam, Isabel*.

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零一九年十一月二十九日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款之規定，本局第一職階首席顧問高級技術員容家團的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點685，自二零一九年十一月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局第二職階特級技術員馬天艾的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年一月二十日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年十二月四日作出之批示：

黃瑞韻，原屬社會文化司司長辦公室以不具期限的行政任用合同方式任用的第四職階首席顧問高級技術員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定，以相同職級及職階調職至本局任職，自二零一九年十二月十八日起生效。

按簽署人於二零一九年十二月六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b項及第二十三條第十二款之規定，本局的定期委任法律範疇第一職階二等高級技術員何國盛，獲確定委任出任該職位，自二零二零年一月二日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第一職階顧問高級技術員岑翠貞的行政任用合同續期一年，自二零二零年一月二十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款之規定，本局第四職階勤雜人員楊小蘭的行政任用合同第三條款修改為同一職級第五職階，薪俸點150，自二零一九年七月八日起生效。

按行政長官於二零一九年十二月十二日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條至第六條，以及第14/2016號行政法規第四十八條至第五十一條的規定，以行政任用合同制度任用朱林為本局第四職階首席顧問高級技術員(法律範疇)，薪俸點735，自二零一九年十二月十九日起生效，為期一年(包括六個月的試用期)。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 29 de Novembro de 2019:

Iong Ka Tun, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Novembro de 2019.

Valentina Oane Marques Chon, técnica especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Janeiro de 2020.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Dezembro de 2019:

Wong Soi Wan, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura — mudada para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 18 de Dezembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 6 de Dezembro de 2019:

Ho Kuok Seng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Sam Choi Cheng, técnica superior assessora, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 28 de Janeiro de 2020.

Ieong Sio Lan, auxiliar, 4.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Julho de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2019:

Zhu Lin — contratado em regime de contrato administrativo de provimento para exercer funções de técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, área jurídica, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º a 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e artigos 48.º a 51.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, a partir de 19 de Dezembro de 2019, pelo período de um ano (incluindo o período experimental de seis meses).

按行政法務司司長於二零一九年十二月十二日作出之批示：

施安麗，原屬行政法務司司長辦公室以不具期限的行政任用合同方式任用的第三職階特級技術員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定，以相同職級及職階調職至本局任職，自二零一九年十二月二十日起生效。

按簽署人於二零一九年十二月三十一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第二職階特級行政技術助理員郭德明的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點330，自二零一九年十二月二十二日起生效。

二零二零年一月十七日於法務局

局長 劉德學

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Dezembro de 2019:

Angélica Vieira da Silva, técnica especialista, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça — mudada para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 31 de Dezembro de 2019:

Kwok Tak Meng, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零一九年十二月三十一日的批示：

本局第一職階二等高級技術員邵文錦，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，有關合同獲續期一年，自二零二零年一月二日起生效。

二零二零年一月九日於印務局

局長 陳日鴻

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 31 de Dezembro de 2019:

Shao Wenjin, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Imprensa Oficial, aos 9 de Janeiro de 2020. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

法律及司法培訓中心

聲明

根據第30/2004號行政法規第十四條第二款(一)項的規定，及刊登於二零一九年十二月十八日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》的第五屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, a partir de 19 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 14.º, n.º 2, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, bem como da lista de classificação final dos formandos do 5.º curso de habilitação

職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單，自二零一九年十二月十九日起：

終止周偉業、楊佩祺、葉善恆、梁務婷、施希文及孫靜雯的定期委任；

終止陳煜民、陳嘉明、陳麗緹、周啓峰、周雅慧、鄭嘉敏、鄭建鵬、張志聰、張建業、張敏華、張美儀、張婉玲、錢偉勝、鍾麗霞、朱茵兒、馮秀芝、何倩芬、何婉婷、洪麗婷、江沛恒、林鑫、林橋亨、李文富、李文莉、李美琳、李偉民、梁艷嬌、梁業鵬、李嘉敏、呂健欣、陸梓、盧敏兒、潘雪瓊、譚芷欣、杜家欣、黃詠嫻、黃文俊、黃佩儀、黃小華及黃永健的行政任用合同。

二零二零年一月十三日於法律及司法培訓中心

中心主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro:

Chao Wai Ip, Ieong Pui Kei, Ip Sin Hang, Leong Mou Teng, Si Hei Man e Sun Cheng Man, cessaram as suas comissões de serviço;

Chan Iok Man, Chan Ka Ming, Chan Lai Tai, Chao Kai Fong, Chao Nga Wai, Cheang Ka Man, Cheang Kin Pang, Cheong Chi Chong, Cheong Kin Ip, Cheong Man Wa, Cheong Mei I, Cheong Un Leng, Chin Wai Seng, Chong Lai Ha, Chu Ian I, Fong Sao Chi, Ho Sin Fan, Ho Un Teng, Hong Lai Teng, Kong Pui Hang, Lam Kam, Lam Kio Hang, Lei Man Fu, Lei Man Lei, Lei Mei Lam, Lei Wai Man, Leong Im Kio, Leong Ip Pang, Li Jiamin, Loi Kin Ian, Lok Chi, Lou Man I, Pun Sut Ieng Cecilia, Tam Chi Ian, Tou Ka Ian, Vong Weng Han, Wong Man Chon, Wong Pui I, Wong Sio Wa e Wong Weng Kin, cessaram os seus contratos administrativos de provimento.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 13 de Janeiro de 2020. — O Director do Centro, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年一月六日作出的批示：

(一) 治安警察局已故首席警員林偉豪之遺孀楊翠琼，退休及撫卹制度會員編號115649，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年十月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的135點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育暨青年局第三職階首席特級行政技術助理員陸愛蓮，退休及撫卹制度會員編號87084，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Janeiro de 2020:

1. Ieong Choi Keng, viúva de Lam Wai Hou, que foi guarda principal, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115649 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Outubro de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 135 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.
 2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.
1. Lok Oi Lin, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 87084 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de

第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一九年十二月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的300點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任廉政公署辦公室主任之法務局第四職階顧問翻譯員沈偉強，退休及撫卹制度會員編號33740，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年十二月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的1100點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 行政公職局第三職階顧問翻譯員鄭亞洲，退休及撫卹制度會員編號24791，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年十二月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的715點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第二職階首席特級行政技術助理員梁狄昌，退休及撫卹制度會員編號146811，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零一九年十二月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的205點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

30 de Novembro, com início em 13 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 300 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Sam Vai Keong, intérprete-tradutor assessor, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe do Gabinete do Comissariado contra a Corrupção, com o número de subscritor 33740 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 20 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 1100 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheang A Chao, intérprete-tradutor assessor, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 24791 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 10 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 715 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Tek Cheong, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 146811 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 205 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)以定期委任方式擔任行政長官辦公室顧問之政府總部輔助部門第三職階顧問翻譯員歐陽傑，退休及撫卹制度會員編號86665，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款下半部分，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一九年十二月二十日開始，訂定為73,568.00澳門元，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)教育暨青年局第十職階幼兒教育及小學教育一級教師鄭愛芬，退休及撫卹制度會員編號139203，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零一九年十二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的415點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)房屋局第一職階首席特級技術輔導員謝炳潤，退休及撫卹制度會員編號165662，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零一九年十二月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年一月十三日作出的批示：

(一)統計暨普查局第三職階首席特級技術輔導員余玉蘭，退休及撫卹制度會員編號138452，因符合現行《澳門公共行政

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Au Ieong Kit, intérprete-tradutor assessor, 3.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, exercendo em comissão de serviço o cargo de assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, com o número de subscritor 86665 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 20 de Dezembro de 2019, um valor da pensão mensal \$ 73,568.00, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, e última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chiang Oi Fan, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 10.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 139203 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 415 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Che Peng Ion, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do Instituto de Habitação, com o número de subscritor 165662 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Janeiro de 2020:

1. U Iok Lan, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 138452 do Regime de Aposentação e

工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零一九年十二月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年一月十三日作出的批示：

消費者委員會勸雜人員黃麗儀，供款人編號6009628，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年十二月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。

市政署園林護理員蘇金枝，供款人編號6021733，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年十二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

終審法院法官Viriato Manuel Pinheiro de Lima，供款人編號6036218，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年十二月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勸雜人員梁社福，供款人編號6047260，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年十二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之

Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Janeiro de 2020:

Vong Lai I, auxiliar do Conselho de Consumidores, com o número de contribuinte 6009628, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sou Kam Chi, jardineira do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6021733, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Viriato Manuel Pinheiro de Lima, juiz do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6036218, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Leong Se Fok, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6047260, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006

供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人梁惠明，供款人編號6055956，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年十一月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署輕型車輛司機周志強，供款人編號6056103，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人梁坤，供款人編號6058378，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員張英朗，供款人編號6061239，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

法務局登記官/公證員Vicente João Monteiro，供款人編號6131636，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規

— fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Vai Meng, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6055956, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chau Chi Keong, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056103, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Kuan, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6058378, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Ieng Long, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6061239, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Vicente João Monteiro, conservador/notário da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6131636, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, cor-

定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

衛生局護理助理員張月娥，供款人編號6182915，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

市政署技術輔導員翁家俊，供款人編號6225770，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

市政署勤雜人員馮穎業，供款人編號6243388，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年十一月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

下列衛生局高級衛生技術員（實習人員），根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6235440	陳兆聰	6246689	余曉東

二零二零年一月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

respondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Ut Ngo, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6182915, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Long Ka Chon, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6225770, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fong Weng Ip, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6243388, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Os técnicos superiores de saúde (estagiários) dos Serviços de Saúde abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 3 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6235440	Chan Sio Chong	6246689	U Hio Tong

Fundo de Pensões, aos 16 de Janeiro de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年十二月三十日之批示：

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十七日晉階至第四職階首席特級技術輔導員，薪俸點為495。

摘錄自簽署人於二零二零年一月二日之批示：

羅俊添，本局第一職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在經濟局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年一月二十二日起生效。

二零二零年一月十六日於經濟局

局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一九年十一月一日之批示：

何雪儀、吳曉榮、曾欣如、陳永雄及梁少文——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年一月二日起生效。

黃國賢——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以長期行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年一月二日起生效。

黃杏盈——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以長期行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年一月十三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Dezembro de 2019:

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para adjunto-técnico especialista principal, 4.^o escalão, índice 495, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, conjugada com o artigo 13.^o, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 2 de Janeiro de 2020:

Lo Chon Tim, adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Novembro de 2019:

Ho Sut I, Ng Hio Weng, Chang Ian U, Chan Weng Hong e Leung Sio Man — providos em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Wong Kuok In — provido em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Wong Hang Ieng — provido em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Janeiro de 2020.

按照經濟財政司司長於二零一九年十一月十九日之批示：

霍凱欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年一月十三日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一九年十二月五日之批示：

歐陽萬東——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年一月二日起生效。

按本簽署人於二零二零年一月六日之批示：

應李景輝的請求，在本局擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同自二零二零年二月十九日起予以解除。

二零二零年一月十四日於財政局

局長 容光亮

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Novembro de 2019:

Fok Hoi Ian — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Dezembro de 2019:

Ouyang Wandong — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 6 de Janeiro de 2020:

Lei Keng Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração nas funções de técnico principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 19 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年十二月十九日作出的批示：

翁少鴻，為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期三年，職級及職階不變，自二零一九年十二月二十日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年十二月二十七日作出的批示：

蔡嘉儀——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任推廣暨資料發表處處長的定期委任獲續期一年，自二零二零年三月二日起生效。

余彩紅——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款的規定，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式擔任

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 19 de Dezembro de 2019:

Iong Sio Hong, técnica superior assessora principal, 1.^o escalão, índice 660, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.^o, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Dezembro de 2019:

Choi Ka I — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Promoção e Difusão de Informação destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Março de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

U Choi Hong — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.^o escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.^o, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei

本局第一職階勤雜人員，薪俸點為110，試用期六個月，自二零二零年一月六日起生效。

摘錄自本人於二零一九年十二月二十七日作出的批示：

楊冠坤，為本局第四職階技術工人，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第五職階技術工人，薪俸點為200，自二零一九年十二月二十三日起生效。

摘錄自本人於二零二零年一月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等翻譯員招麗芬獲確定委任為本局人員編制傳譯及翻譯範疇特別職程的第一職階首席翻譯員，薪俸點為540，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二零年一月十六日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年十一月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，袁潔琪在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年十二月九日起生效。

二零二零年一月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年一月七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 27 de Dezembro de 2019:

Leong Kun Kuan, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 14 de Janeiro de 2020:

Chiu Lai Fan, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira especial da área de interpretação e tradução do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 1 de Novembro de 2019:

Un Kit Kei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 7 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, na DSFSM, a partir das datas a cada um indicadas, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

自二零二零年二月一日起：

張社恆、袁浩江及余澄邦續聘為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

二零二零年一月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

A partir de 1 de Fevereiro de 2020:

Cheong Se Hang, Un Hou Kong e U Cheng Pong como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Janeiro de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年一月三日作出的第1/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條的規定，下列治安警察局人員因結束在法律及司法培訓中心的特別委任，自二零一九年十二月十九日起回任治安警察局，並轉為“編制內”狀況。

職級	編號	姓名
警員	234050	楊佩祺
警員	100110	梁務婷

摘錄自保安司司長於二零二零年一月十日作出的第6/2020號批示：

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，及參照第6/1999號行政法規第四條第二款所指附件四（四）項，並按照第182/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條、第一百條及第一百零七條第五款b)項之規定，由二零二零年一月一日起，終止下列警官在澳門保安部隊高等學校之定期委任及返回本局，並由“附於編制”轉為處於“編制內”之狀況。

職級	編號	姓名
副警務總長	103970	劉幸儀
警司	197071	陳宇川

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 1/2020, de 3 de Janeiro de 2020:

O pessoal abaixo indicado do Corpo de Polícia de Segurança — reingressa no Corpo de Polícia de Segurança Pública, passando para a situação de «no quadro», a partir de 19 de Dezembro de 2019, por ter terminado a comissão especial no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor:

Posto	Número	Nome
Guarda	234 050	Ieong Pui Kei
Guarda	100 110	Leong Mou Teng

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 6/2020, de 10 de Janeiro de 2020:

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, com referência à alínea 4) do anexo IV a que se refere o artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

Os oficiais abaixo indicado do CPSP — cessa a sua comissão de serviço na ESFSM, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e dos artigos 96.º, alínea a), 97.º, 100.º e 107.º, n.º 5, alínea b), do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2020, regressando ao CPSP e passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro»:

Posto	Número	Nome
Subintendente	103 970	Lau Hang Yi Clara
Comissário	197 071	Chan U Chun

Os oficiais abaixo indicado do CPSP — transita para o quadro do pessoal da ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa para a situação de «adido ao quadro» do

條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條、第一百零五條第二款、第一百零七條第一款及第二款之規定，由二零二零年一月一日起，批准下列警官，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，轉入澳門保安部隊高等學校人員編制中，並轉為處於“附於編制”之狀況。

職級	編號	姓名
警務總長	103970	劉幸儀
副警務總長	197071	陳宇川

摘錄自保安司司長於二零二零年一月十三日所作之第8/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第三條、第四十五條、第四十六條及第四十七條、第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第一款、第二款及第七條之規定，下列十四名警官自二零二零年一月十五日起，以定期委任方式獲委任為治安警察局轄下附屬單位之主管，為期一年。

職級	編號	姓名	主管職位
警務總長	101971	李昶文	警察學校校長
警務總長	104961	黃鴻基	內部監管及資訊廳廳長
警務總長	107971	李志輝	海島警務廳指揮官
警務總長	108971	江偉俊	澳門警務廳指揮官
警務總長	104971	李日明	特警隊指揮官
警務總長	106971	劉小俠	交通廳廳長
副警務總長	103961	鄭星倫	教務處處長
副警務總長	144891	鄭俊禧	監察及准照處處長
副警務總長	193071	源劍鋒	偵查及情報處處長
副警務總長	195071	馬超雄	行動及通訊處處長

CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019 e dos artigos 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 2, e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2020:

Posto	Número	Nome
Intendente	103 970	Lau Hang Yi Clara
Subintendente	197 071	Chan U Chun

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2020, de 13 de Janeiro de 2020:

Os catorze oficiais abaixo indicados — nomeados, em comissão de serviço, para os cargos de chefia das subunidades orgânicas do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, dos artigos 3.º, 45.º, 46.º e 47.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 98/2019, do artigo 9.º da Lei n.º 2/2008, do n.º 3 do artigo 2.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º e artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2020:

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia
Intendente	101 971	Lei Chong Man	Director da Escola de Polícia
Intendente	104 961	Wong Hong Kei	Chefe do Departamento de Fiscalização Interna e Informática
Intendente	107 971	Lei Chi Fai	Comandante do Departamento Policial das Ilhas
Intendente	108 971	Kong Wai Chon	Comandante do Departamento Policial de Macau
Intendente	104 971	Lei Iat Meng	Comandante da Unidade Especial de Polícia
Intendente	106 971	Lao Sio Hap	Chefe do Departamento de Trânsito
Subintendente	103 961	Cheang Seng Lon	Chefe da Divisão de Formação e Ensino
Subintendente	144 891	Cheang Chon Hei	Chefe da Divisão de Fiscalização e Licenciamento
Subintendente	193 071	Un Kim Fong	Chefe da Divisão de Investigação e Informações
Subintendente	195 071	Ma Chio Hong	Chefe da Divisão de Operações e Comunicações

職級	編號	姓名	主管職位
副警務總長	196071	王偉濤	特警處處長
副警務總長	146901	馮長全	資訊處處長
副警務總長	198071	李德輝	公共關係處處長
副警務總長	186981	陳溥棠	東北區警務處處長

根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任警務總長（編號101971）李昶文擔任治安警察局警察學校校長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號101971）李昶文的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局警察學校校長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——中國政法大學法學專業學士。

專業簡歷：

——於1997年4月至1999年3月，於特警隊特警處工作；

——於1999年3月至2013年10月，擔任特警隊特別行動組組長；

——於2013年10月至2014年10月，擔任特警隊特警處代處長；

——於2014年10月至2014年12月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2015年1月至2017年1月，擔任特警隊特警處處長；

——於2017年1月至2018年1月，擔任特警隊代指揮官；

——於2018年1月至2018年12月，擔任交通廳代廳長；

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia
Subintendente	196 071	Vong Wai Tou	Chefe da Divisão de Intervenção
Subintendente	146 901	Fong Cheong Chun	Chefe da Divisão de Informática
Subintendente	198 071	Lei Tak Fai	Chefe da Divisão de Relações Públicas
Subintendente	186 981	Chan Pou Tong	Chefe da Divisão Policial das Zonas Norte e Este

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e aos currículos académicos e profissionais dos nomeados.

ANEXOS

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 101 971, Lei Chong Man para o cargo de comandante da Escola de Polícia do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 101 971, Lei Chong Man o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Direito pela China University of Political Science and Law.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Abril de 1997 — Março de 1999);

— Chefe do Grupo de Operações Especiais da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Março de 1999 — Outubro de 2013);

— Chefe, substituto, da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Outubro de 2013 — Outubro de 2014);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefe funcional (Outubro de 2014 — Dezembro de 2014);

— Chefe da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 2015 — Janeiro de 2017);

— Comandante, substituto, da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 2017 — Janeiro de 2018);

— Chefe, substituto, do Departamento de Trânsito (Janeiro de 2018 — Dezembro de 2018);

——於2019年1月，擔任特警隊代指揮官；

——於2019年1月至今，擔任特警隊指揮官。

委任警務總長（編號104961）黃鴻基擔任治安警察局內部監管及資訊廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號104961）黃鴻基的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局內部監管及資訊廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1996年2月至1998年3月，擔任情報廳初步偵查警司處署任處長；

——於1998年3月至1999年11月，擔任澳門警務廳初步偵查科科長；

——於1999年11月至2001年10月，擔任澳門警務廳第一警司處處長；

——於2001年10月至2012年9月，擔任司法暨紀律辦公室主任；

——於2012年9月至2013年12月，擔任海島警務廳路環警務警司處處長；

——於2014年1月，於行動廳行動暨通訊處工作，並擔任職務主管；

——於2014年1月至2014年12月，擔任行動廳行動暨通訊處處長；

——於2015年1月至2015年12月，擔任情報廳偵查暨情報處處長；

——於2015年12月至2016年1月，擔任情報廳代廳長；

——於2016年1月，擔任情報廳偵查暨情報處處長；

——於2016年1月至2016年12月，於情報廳工作，並擔任職務主管；

——於2017年1月至2018年12月，擔任指揮部輔助暨服務處處長；

——於2018年12月，擔任內部監管及資訊廳資訊處代處長；

— Comandante, substituto, da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 2019);

— Comandante da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 104 961, Wong Hong Kei para o cargo de chefe do Departamento de Fiscalização Interna e Informática do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 104 961, Wong Hong Kei o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Chefe interino do Comissariado de Inquéritos Preliminares do Departamento de Informações (Fevereiro de 1996 — Março de 1998);

— Chefe da Secção de Inquéritos Preliminares do Departamento Policial de Macau (Março de 1998 — Novembro de 1999);

— Chefe do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Novembro de 1999 — Outubro de 2001);

— Chefe do Gabinete de Justiça e Disciplina (Outubro de 2001 — Setembro de 2012);

— Chefe do Comissariado Policial de Coloane do Departamento Policial das Ilhas (Setembro de 2012 — Dezembro de 2013);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2014);

— Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Janeiro de 2014 — Dezembro de 2014);

— Chefe da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2015 — Dezembro de 2015);

— Chefe, substituto, do Departamento de Informações (Dezembro de 2015 — Janeiro de 2016);

— Chefe da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2016);

— Prestou serviço no Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016 — Dezembro de 2016);

— Chefe da Divisão de Apoio e Serviços (Janeiro de 2017 — Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Informática do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (Dezembro de 2018);

——於2019年1月至今，擔任內部監管及資訊廳代廳長。

委任警務總長（編號107971）李志輝擔任治安警察局海島警務廳指揮官一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號107971）李志輝的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局海島警務廳指揮官一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——暨南大學經濟學學士。

專業簡歷：

——於1997年4月至1998年2月，擔任特警隊行動暨訓練警司處助理處長；

——於1998年2月至2002年6月，擔任特警隊特警處第四防暴隊隊長；

——於2002年7月至2004年11月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2004年11月至2007年6月，於特警隊特警處工作；

——於2007年7月至2014年12月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2015年1月至2016年1月，於警察學校訓練警司處工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月至2017年1月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2017年1月至2018年1月，擔任特警隊特警處代處長；

——於2018年1月至2018年9月，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2018年9月至2018年12月，擔任海島警務廳代廳長；

——於2019年1月至今，擔任海島警務廳代指揮官。

委任警務總長（編號108971）江偉俊擔任治安警察局澳門警務廳指揮官一職的理由如下：

——職位出缺；

— Chefe, substituto, do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 107 971, Lei Chi Fai para o cargo de comandante do Departamento Policial das Ilhas do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 107 971, Lei Chi Fai o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Economia pela Jinan University.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunto do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Abril de 1997 — Fevereiro de 1998);

— Comandante do 4.º Grupo de Intervenção da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Fevereiro de 1998 — Junho de 2002);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Julho de 2002 — Novembro de 2004);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Novembro de 2004 — Junho de 2007);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 — Dezembro de 2014);

— Prestou serviço no Comissariado de Instrução da Escola de Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015 — Janeiro de 2016);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016 — Janeiro de 2017);

— Chefe, substituto, da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 2017 — Janeiro de 2018);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2018 — Setembro de 2018);

— Chefe, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Setembro de 2018 — Dezembro de 2018);

— Comandante, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 108 971, Kong Wai Chon para o cargo de comandante do Departamento Policial de Macau do CPSP:

— Vacatura do cargo;

——治安警察局警務總長(編號108971)江偉俊的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局澳門警務廳指揮官一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1997年4月至1998年4月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於1998年4月至2001年8月，於交通廳工作；

——於2001年8月至2002年1月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2002年1月至2002年11月，於澳門警務廳第一警務警司處工作；

——於2002年11月至2003年3月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2003年3月至2004年11月，於澳門警務廳第一警務警司處工作；

——於2004年11月至2005年3月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2005年3月至2007年7月，擔任澳門警務廳第一警務警司處助理處長；

——於2007年7月至2007年12月，擔任澳門警務廳第一警務警司處署任處長；

——於2007年12月至2008年2月，擔任澳門警務廳第一警務警司處助理處長；

——於2008年2月至2009年3月，擔任澳門警務廳第一警務警司處署任處長；

——於2009年3月至2012年9月，擔任澳門警務廳第一警務警司處處長；

——於2012年9月至2015年2月，擔任澳門警務廳第三警務警司處處長；

——於2015年2月至2018年1月，於澳門警務廳工作，並擔任職務主管；

——於2018年1月，擔任海島警務廳機場警務處代處長；

——於2018年1月至2018年8月，擔任海島警務廳機場警務處處長；

——於2018年8月至2018年9月，擔任海島警務廳代廳長；

——於2018年9月至2018年12月，擔任海島警務廳機場警務處處長；

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 108 971, Kong Wai Chon o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Abril de 1997 — Abril de 1998);

— Prestou serviço no Departamento de Trânsito (Abril de 1998 — Agosto de 2001);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Agosto de 2001 — Janeiro de 2002);

— Prestou serviço no Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 2002 — Novembro de 2002);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Novembro de 2002 — Março de 2003);

— Prestou serviço no Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Março de 2003 — Novembro de 2004);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Novembro de 2004 — Março de 2005);

— Chefe-adjunto do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Março de 2005 — Julho de 2007);

— Chefe interino do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Julho de 2007 — Dezembro de 2007);

— Chefe-adjunto do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Dezembro de 2007 — Fevereiro de 2008);

— Chefe interino do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Fevereiro de 2008 — Março de 2009);

— Chefe do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Março de 2009 — Setembro de 2012);

— Chefe do Comissariado n.º 3 do Departamento Policial de Macau (Setembro de 2012 — Fevereiro de 2015);

— Prestou serviço no Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Fevereiro de 2015 — Janeiro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2018);

— Chefe da Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2018 — Agosto de 2018);

— Chefe, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Agosto de 2018 — Setembro de 2018);

— Chefe da Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (Setembro de 2018 — Dezembro de 2018);

——於2019年1月，擔任海島警務廳海島警務處代處長；

——於2019年1月至2019年6月，擔任海島警務廳海島警務處處長；

——於2019年6月至今，擔任澳門警務廳代指揮官。

委任警務總長（編號104971）李日明擔任治安警察局特警隊指揮官一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號104971）李日明的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局特警隊指揮官一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門科技大學法學學士；

——北京大學公共管理碩士。

專業簡歷：

——於1997年4月至1998年2月，擔任特警隊行動暨訓練警司處助理處長；

——於1998年2月至1999年1月，擔任特警隊指揮部輔助組助理組長；

——於1999年1月至1999年9月，擔任特警隊指揮部輔助組署任組長；

——於1999年9月至2000年5月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2000年5月至2002年7月，擔任特警隊指揮部輔助組署任組長；

——於2002年7月至2002年11月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2002年11月至2004年7月，擔任特警隊指揮部輔助組署任組長；

——於2004年7月至2004年11月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2004年11月至2005年4月，擔任特警隊指揮部輔助組署任組長；

—— Chefe, substituto, da Divisão Policial das Ilhas do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2019);

—— Chefe da Divisão Policial das Ilhas do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2019 — Junho de 2019);

—— Comandante, substituto, do Departamento Policial de Macau (Junho de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 104 971, Lei Iat Meng, para o cargo de comandante de Unidade Especial de Polícia do CPSP:

—— Vacatura do cargo;

—— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 104 971, Lei Iat Meng o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

—— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

—— Licenciatura em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

—— Mestrado em Administração Pública pela Peking University.

Currículo profissional:

—— Chefe-adjunto do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Abril de 1997 — Fevereiro de 1998);

—— Chefe-adjunto do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Fevereiro de 1998 — Janeiro de 1999);

—— Chefe interino do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 1999 — Setembro de 1999);

—— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Setembro de 1999 — Maio de 2000);

—— Chefe interino do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Maio de 2000 — Julho de 2002);

—— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Julho de 2002 — Novembro de 2002);

—— Chefe interino do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Novembro de 2002 — Julho de 2004);

—— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Julho de 2004 — Novembro de 2004);

—— Chefe interino do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Novembro de 2004 — Abril de 2005);

——於2005年4月至2005年5月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2005年5月至2014年12月，擔任特警隊指揮部輔助組組長；

——於2015年1月至2015年11月，於情報廳偵查暨情報處工作，並擔任職務主管；

——於2015年12月至2016年1月，擔任情報廳偵查暨情報處代處長；

——於2016年1月至2018年1月，擔任情報廳偵查暨情報處處長；

——於2018年1月至2018年5月，於情報廳工作；

——於2018年5月至2018年12月，擔任情報廳偵查暨情報處處長；

——於2018年12月，擔任情報廳偵查及情報處處長；

——於2019年1月至今，擔任情報廳代廳長。

委任警務總長（編號106971）劉小俠擔任治安警察局交通廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號106971）劉小俠的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局交通廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——中山大學行政管理學碩士。

專業簡歷：

——於1997年4月至1998年2月，擔任特警隊特警處助理；

——於1998年2月至2002年3月，擔任特警隊特警處第三防暴隊隊長；

——於2002年3月至2002年7月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2002年7月至2003年3月，於特警隊工作；

——於2003年4月，於行動廳行動暨通訊處工作；

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Abril de 2005 — Maio de 2005);

— Chefe do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Maio de 2005 — Dezembro de 2014);

— Prestou serviço na Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015 — Novembro de 2015);

— Chefe, substituto, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Dezembro de 2015 — Janeiro de 2016);

— Chefe da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2016 — Janeiro de 2018);

— Prestou serviço no Departamento de Informações (Janeiro de 2018 — Maio de 2018);

— Chefe da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Maio de 2018 — Dezembro de 2018);

— Chefe da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, do Departamento de Informações (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 106 971, Lao Sio Hap para o cargo de chefe do Departamento de Trânsito do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 106 971, Lao Sio Hap o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Mestrado em Administração pela Sun Yat-sen University.

Currículo profissional:

— Adjunto do chefe da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Abril de 1997 — Fevereiro de 1998);

— Comandante do 3.º Grupo de Intervenção da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Fevereiro de 1998 — Março de 2002);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Março de 2002 — Julho de 2002);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Julho de 2002 — Março de 2003);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Abril de 2003);

——於2003年4月至2006年9月，於澳門保安部隊高等學校工作；

——於2006年10月至2007年10月，擔任澳門保安部隊高等學校學生隊伍訓練暨操練辦公室主任；

——於2007年10月至2007年12月，擔任情報廳總務警司處助理處長；

——於2007年12月至2009年3月，擔任情報廳總務警司處主任處長；

——於2009年3月至2011年5月，擔任情報廳總務警司處處長；

——於2011年5月至2012年5月，擔任情報廳偵查暨情報處代處長；

——於2012年5月至2012年9月，擔任情報廳總務警司處處長；

——於2012年9月至2013年4月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2013年4月至2015年2月，擔任澳門保安部隊事務局公共關係暨歷史檔案辦公室主任；

——於2015年2月至2016年1月，擔任交通廳交通監控警司處處長；

——於2016年1月至2018年12月，於交通廳工作，並擔任職務主管；

——於2019年1月至今，擔任交通廳代廳長。

委任副警務總長（編號103961）鄭星倫擔任治安警察局教務處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號103961）鄭星倫的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局教務處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1996年2月至1997年2月，於資源管理廳工作；

——於1997年2月至1998年4月，擔任資源管理廳物力資源處助理處長；

—— Prestou serviço na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (Abril de 2003 – Setembro de 2006);

—— Chefe do Gabinete de Instrução e Treino do Corpo de Alunos da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (Outubro de 2006 – Outubro de 2007);

—— Chefe-adjunto do Commissariado de Assuntos Gerais do Departamento de Informações (Outubro de 2007 – Dezembro de 2007);

—— Chefe interino do Commissariado de Assuntos Gerais do Departamento de Informações (Dezembro de 2007 – Março de 2009);

—— Chefe do Commissariado de Assuntos Gerais do Departamento de Informações (Março de 2009 – Maio de 2011);

—— Chefe, substituto, da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações (Maio de 2011 – Maio de 2012);

—— Chefe do Commissariado de Assuntos Gerais do Departamento de Informações (Maio de 2012 – Setembro de 2012);

—— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Setembro de 2012 – Abril de 2013);

—— Chefe do Gabinete de Relações Públicas e Arquivo Histórico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (Abril de 2013 – Fevereiro de 2015);

—— Chefe do Commissariado de Controlo de Tráfego do Departamento de Trânsito (Fevereiro de 2015 – Janeiro de 2016);

—— Prestou serviço no Departamento de Trânsito, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016 – Dezembro de 2018);

—— Chefe, substituto, do Departamento de Trânsito (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 103 961, Cheang Seng Lon para o cargo de chefe da Divisão de Formação e Ensino do CPSP:

—— Vacatura do cargo;

—— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 103 961, Cheang Seng Lon o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

—— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

—— Prestou serviço no Departamento de Gestão de Recursos (Fevereiro de 1996 – Fevereiro de 1997);

—— Chefe-adjunto da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (Fevereiro de 1997 – Abril de 1998);

——於1998年4月至1999年11月，擔任資源管理廳財政資源室主管；

——於1999年11月至2000年4月，於澳門警務廳工作；

——於2000年4月至2002年1月，擔任澳門警務廳第二警務警司處處長；

——於2002年1月至2011年5月，擔任出入境事務廳調查警司處處長；

——於2011年5月至2016年1月，擔任出入境事務廳外港邊境站警司處處長；

——於2016年1月至2016年12月，擔任辦事處主任；

——於2017年1月至2018年12月，於澳門警務廳工作，並擔任職務主管；

——於2018年12月，於澳門警務廳澳門偵查及支援警務處工作，並擔任職務主管；

——於2019年1月，擔任澳門警務廳澳門偵查及支援警務處代處長；

——於2019年1月至2019年9月，擔任澳門警務廳澳門偵查及支援警務處處長；

——於2019年9月至今，擔任警察學校代校長。

委任副警務總長（編號144891）鄭俊禧擔任治安警察局監察及准照處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號144891）鄭俊禧的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局監察及准照處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1989年8月至1998年4月，於特警隊工作；

——於1998年4月至1998年7月，於資源管理廳工作；

——於1998年7月至1998年9月，於特警隊工作；

——於1998年9月至2003年3月，修讀警官培訓課程；

— Chefe do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos (Abril de 1998 — Novembro de 1999);

— Prestou serviço no Departamento Policial de Macau (Novembro de 1999 — Abril de 2000);

— Chefe do Comissariado n.º 2 do Departamento Policial de Macau (Abril de 2000 — Janeiro de 2002);

— Chefe do Comissariado de Investigação do Serviço de Migração (Janeiro de 2002 — Maio de 2011);

— Chefe do Comissariado do Posto Fronteiriço do Porto Exterior do Serviço de Migração (Maio de 2011 — Janeiro de 2016);

— Chefe da Secretaria (Janeiro de 2016 — Dezembro de 2016);

— Prestou serviço no Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2017 — Dezembro de 2018);

— Prestou serviço na Divisão Policial de Inquéritos e Apoio de Macau do Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio de Macau do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 2019);

— Chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio de Macau do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 2019 — Setembro de 2019);

— Director, substituto, da Escola de Polícia (Setembro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 144 891, Cheang Chon Hei para o cargo de chefe da Divisão de Fiscalização e Licenciamento do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 144 891, Cheang Chon Hei o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Agosto de 1989 — Abril de 1998);

— Prestou serviço no Departamento de Gestão de Recursos (Abril de 1998 — Julho de 1998);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Julho de 1998 — Setembro de 1998);

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Setembro de 1998 — Março de 2003);

- 於2003年3月至2003年4月，於特警隊工作；
- 於2003年4月至2013年10月，擔任特警隊特別行動組助理組長；
- 於2013年10月至2014年3月，擔任特警隊特別行動組組長；
- 於2014年4月至2016年1月，於特警隊行動暨訓練警司處工作，並擔任職務主管；
- 於2016年1月至2017年1月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；
- 於2017年1月至2018年1月，於情報廳總務警司處工作，並擔任職務主管；
- 於2018年1月至2018年5月，擔任情報廳偵查暨情報處代處長；
- 於2018年5月至2018年12月，於情報廳偵查暨情報處工作，並擔任職務主管；
- 於2019年1月，擔任情報廳偵查及情報處代處長；
- 於2019年1月至今，擔任情報廳偵查及情報處處長。

委任副警務總長（編號193071）源劍鋒擔任治安警察局偵查及情報處處長一職的理由如下：

- 職位出缺；
- 治安警察局副警務總長（編號193071）源劍鋒的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局偵查及情報處處長一職。

學歷：

- 澳門保安部隊高等學校警務科學學士；
- 南京航空航天大學飛行器動力工程學士；
- 國家行政學院公共管理碩士。

專業簡歷：

- 於2007年6月，於海島警務廳工作；
- 於2007年7月至2008年7月，於行動廳行動暨通訊處工作，並擔任職務主管；

- Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Março de 2003 – Abril de 2003);
- Chefe-adjunto do Grupo de Operações Especiais da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Abril de 2003 – Outubro de 2013);
- Chefe do Grupo de Operações Especiais da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Outubro de 2013 – Março de 2014);
- Prestou serviço no Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Abril de 2014 – Janeiro de 2016);
- Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016 – Janeiro de 2017);
- Prestou serviço no Comissariado de Assuntos Gerais do Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2017 – Janeiro de 2018);
- Chefe, substituto, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2018 – Maio de 2018);
- Prestou serviço na Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (Maio de 2018 – Dezembro de 2018);
- Chefe, substituto, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2019);
- Chefe da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 193 071, Un Kim Fong para o cargo de chefe da Divisão de Investigação e Informações do CPSP:

- Vacatura do cargo;
- Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 193 071, Un Kim Fong o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;
- Licenciatura em Flight Vehicle Propulsion pela Nanjing University of Aeronautics and Astronautics;
- Mestrado em Administração Pública pela China National School of Administration.

Currículo profissional:

- Prestou serviço no Departamento Policial das Ilhas (Junho de 2007);
- Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 – Julho de 2008);

——於2008年7月至2009年9月，於海島警務廳機場警務處工作，並擔任職務主管；

——於2009年9月至2013年12月，於行動廳公共關係處公共關係科工作，並擔任職務主管；

——於2014年1月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2014年1月至2014年12月，擔任澳門警務廳偵查警司處處長；

——於2015年1月至2018年1月，於行動廳行動暨通訊處工作，並擔任職務主管；

——於2018年1月至2019年1月，擔任行動廳行動暨通訊處代處長；

——於2019年1月至2019年4月，擔任策劃行動廳行動及通訊處處長；

——於2019年5月至2019年6月，擔任策劃行動廳代廳長；

——於2019年6月至今，擔任策劃行動廳行動及通訊處處長。

委任副警務總長（編號195071）馬超雄擔任治安警察局行動及通訊處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——副警務總長（編號195071）馬超雄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局行動及通訊處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——廣州暨南大學電子工程學士；

——澳門大學法律學士。

專業簡歷：

——於2007年6月，於交通廳澳門交通警司處工作；

——於2007年7月至2018年12月，於交通廳澳門交通警司處工作，並擔任職務主管；

——於2018年12月，於交通廳交通警務處工作，並擔任職務主管；

— Prestou serviço na Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2008 — Setembro de 2009);

— Prestou serviço na Secção de Relações Públicas da Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Setembro de 2009 — Dezembro de 2013);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2014);

— Chefe do Comissariado de Inquéritos do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 2014 — Dezembro de 2014);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015 — Janeiro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Janeiro de 2018 — Janeiro de 2019);

— Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2019 — Abril de 2019);

— Chefe, substituto, do Departamento de Planeamento de Operações (Maio de 2019 — Junho de 2019);

— Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Planeamento de Operações (Junho de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 195 071, Ma Chio Hong, para o cargo de chefe da Divisão de Operações e Comunicações do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente n.º 195 071, Ma Chio Hong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Engenharia Electrónica pela Jinan University;

— Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço no Comissariado de Trânsito de Macau do Departamento de Trânsito (Junho de 2007);

— Prestou serviço no Comissariado de Trânsito de Macau do Departamento de Trânsito, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 — Dezembro de 2018);

— Prestou serviço na Divisão Policial de Trânsito do Departamento de Trânsito, desempenhando a função de chefia funcional (Dezembro de 2018);

——於2019年1月至今，擔任交通廳交通警務處代處長。

委任副警務總長（編號196071）王偉濤擔任治安警察局特警處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號196071）王偉濤的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局特警處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——北京大學公共管理碩士。

專業簡歷：

——於2007年6月至2018年12月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2019年1月至今，擔任特警隊特警處代處長。

委任副警務總長（編號146901）馮長全擔任治安警察局資訊處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號146901）馮長全的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局資訊處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門理工學院電腦學學士。

專業簡歷：

——於1990年1月至1991年3月，於澳門指揮部第三警司處工作；

——於1991年3月至2002年4月，於海島警務廳氹仔警務警司處工作；

——於2002年4月至2002年7月，於澳門保安部隊高等學校工作；

——於2002年7月至2002年9月，於海島警務廳氹仔警務警司處工作；

——於2002年9月至2007年6月，修讀警官培訓課程；

——於2007年6月至2009年7月，於交通廳海島交通警司處工作，並擔任職務主管；

—— Chefe, substituto, da Divisão Policial de Trânsito do Departamento de Trânsito (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 196 071, Vong Wai Tou para o cargo de chefe da Divisão de Intervenção do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 196 071, Vong Wai Tou o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Mestrado em Administração Pública pela Peking University.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Junho de 2007 — Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 146 901, Fong Cheong Chun para o cargo de chefe da Divisão de Informática do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 146 901, Fong Cheong Chun o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Informática pelo Instituto Politécnico de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço no Comissariado n.º 3 do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 1990 — Março de 1991);

— Prestou serviço no Comissariado da Taipa do Departamento Policial das Ilhas (Março de 1991 — Abril de 2002);

— Prestou serviço na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (Abril de 2002 — Julho de 2002);

— Prestou serviço no Comissariado da Taipa do Departamento Policial das Ilhas (Julho de 2002 — Setembro de 2002);

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Setembro de 2002 — Junho de 2007);

— Prestou serviço no Comissariado de Trânsito das Ilhas do Departamento de Trânsito, desempenhando a função de chefia funcional (Junho de 2007 — Julho de 2009);

——於2009年7月至2011年8月，於澳門警務廳第一警務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2011年9月至2011年11月，於資源管理廳物力資源處工作，並擔任職務主管；

——於2011年11月至2018年12月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2018年12月，於內部監管及資訊廳資訊處工作，並擔任職務主管；

——於2019年1月至今，擔任內部監管及資訊廳資訊處代處長。

委任副警務總長（編號198071）李德輝擔任治安警察局公共關係處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號198071）李德輝的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局公共關係處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於2007年6月，於海島警務廳工作；

——於2007年6月至2009年7月，擔任海島警務廳路環警務警司處助理處長；

——於2009年7月至2014年12月，於海島警務廳氹仔警務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2015年1月至2018年5月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2018年5月至2018年8月，擔任行動廳公共關係處代處長；

——於2018年8月至2018年12月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2018年12月至2019年2月，於策劃行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2019年2月至今，擔任策劃行動廳公共關係處代處長。

— Prestou serviço no Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2009 — Agosto de 2011);

— Prestou serviço na Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos, desempenhando a função de chefia funcional (Setembro de 2011 — Novembro de 2011);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Novembro de 2011 — Dezembro de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Informática do Departamento de Fiscalização Interna e Informática, desempenhando a função de chefia funcional (Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Informática do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (Janeiro de 2019 até agora).

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 198 071, Lei Tak Fai para o cargo de chefe da Divisão de Relações Públicas do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 198 071, Lei Tak Fai o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço no Departamento Policial das Ilhas (Junho de 2007);

— Chefe-adjunto do Comissariado Policial de Coloane do Departamento Policial das Ilhas (Junho de 2007 — Julho de 2009);

— Prestou serviço no Comissariado da Taipa do Departamento Policial das Ilhas, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2009 — Dezembro de 2014);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015 — Maio de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações (Maio de 2018 — Agosto de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Agosto de 2018 — Dezembro de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Planeamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Dezembro de 2018 — Fevereiro de 2019);

— Chefe, substituto, da Divisão de Relações Públicas do Departamento de Planeamento de Operações (Fevereiro de 2019 até agora).

委任副警務總長（編號186981）陳溥棠擔任治安警察局東北區警務處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號186981）陳溥棠的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局東北區警務處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1998年10月至2002年4月，於特警隊工作；

——於2002年4月至2002年7月，於澳門保安部隊高等學校工作；

——於2002年7月至2002年9月，於特警隊工作；

——於2002年9月至2007年6月，修讀警官培訓課程；

——於2007年6月至2007年10月，於澳門警務廳第二警務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2007年10月至2010年11月，於澳門警務廳第三警務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2010年11月至2012年6月，於澳門警務廳第二警務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2012年6月至2013年2月，於澳門警務廳第一警務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2013年2月至2014年6月，於澳門警務廳第三警務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2014年6月至2014年12月，於司法暨紀律辦公室工作，並擔任職務主管；

——於2015年1月至2018年12月，擔任司法暨紀律辦公室主任；

——於2019年1月至今，擔任澳門警務廳東北區警務處代處長。

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 186 981, Chan Pou Tong para o cargo de chefe da Divisão Policial das Zonas Norte e Este do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 186 981, Chan Pou Tong o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Outubro de 1998 — Abril de 2002);

— Prestou serviço na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (Abril de 2002 — Julho de 2002);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Julho de 2002 — Setembro de 2002);

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Setembro de 2002 — Junho de 2007);

— Prestou serviço no Comissariado n.º 2 do Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Junho de 2007 — Outubro de 2007);

— Prestou serviço no Comissariado n.º 3 do Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Outubro de 2007 — Novembro de 2010);

— Prestou serviço no Comissariado n.º 2 do Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Novembro de 2010 — Junho de 2012);

— Prestou serviço no Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Junho de 2012 — Fevereiro de 2013);

— Prestou serviço no Comissariado n.º 3 do Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Fevereiro de 2013 — Junho de 2014);

— Prestou serviço no Gabinete de Justiça e Disciplina, desempenhando a função de chefia funcional (Junho de 2014 — Dezembro de 2014);

— Chefe do Gabinete de Justiça e Disciplina (Janeiro de 2015 — Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão Policial das Zonas Norte e Este do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 2019 até agora).

二零二零年一月十五日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 15 de Janeiro de 2020. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年十一月十三日作出的批示：

黃超文，以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第二職階特級行政技術助理員。應其要求，自二零二零年一月十五日起終止其在本局之職務。

摘錄自本局局長於二零一九年十一月十五日作出的批示：

江翠珊，以行政任用合同方式在本局擔任第一職階一等行政技術助理員。應其要求，自二零二零年一月十五日起終止其在本局之職務。

摘錄自本局局長於二零一九年十一月二十八日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與譚永漢簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年一月一日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點。

摘錄自本局副局長於二零一九年十一月二十八日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與甘梅桂簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月二十八日起晉階為第四職階勤雜人員，薪俸點為140點。

摘錄自保安司司長於二零二零年一月三日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款(七)項和第三款、第二十四條第一款(一)項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局司法警察學校校長孫錦輝因具備適當經驗及專業

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 13 de Novembro de 2019:

Wong Chio Man, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Por despacho do director desta Polícia, de 15 de Novembro de 2019:

Kong Choi San, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Por despacho do director desta Polícia, de 28 de Novembro de 2019:

Tam Weng Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 28 de Novembro de 2019:

Kam Mui Kuai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 28 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Janeiro de 2020:

Suen Kam Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola de Polícia Judiciária desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.ºs 2, alínea 7), e 3, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao

能力履行職務，故其定期委任自二零二零年二月二日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零二零年一月八日作出的批示：

翁灼烽，司法警察局行政任用合同第二職階一等文案。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席文案，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

林池勝，司法警察局長期行政任用合同第二職階一等文案。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席文案，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年一月十五日於司法警察局

代局長 杜淑森

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年一月三日作出的批示：

林偉迪、鄧其春、周錦雄、梁錦賢、鄭傑文、何子超、伍浚偉、楊遠軍、梁浩賢及余志偉，懲教管理局確定委任之第四職階警員——根據第2/2008號法律第八條第四款（一）、（三）項及第六款之規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內第一職階一等警員，首八位自二零二零年一月十三日起生效，第九位自二零二零年一月二十八日起生效，第十位自二零二零年一月三十日起生效。

二零二零年一月十四日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do director desta Polícia, de 8 de Janeiro de 2020:

Iong Cheok Fong, letrado de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo à categoria de letrado principal, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lam Chi Seng, letrado de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de letrado principal, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 15 de Janeiro de 2020. — A Directora, substituta, *Tou Sok Sam*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Janeiro de 2020:

Lam Wai Tek, Tang Kei Chon, Chao Kam Hong, Leung Kam In, Cheang Kit Man, Ho Chi Chiu, Ng Tin Wai, Ieong Un Kuan, Leong Hou In e U Chi Wai, guardas, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeados, definitivamente, guardas de primeira, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, n.ºs 4, alíneas 1) e 3), e 6, da Lei n.º 2/2008, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, os oito primeiros com efeitos a partir de 13 de Janeiro de 2020, o nono com efeitos a partir de 28 de Janeiro de 2020, o último com efeitos a partir de 30 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 14 de Janeiro de 2020. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

消防局

批示摘錄

按照二零二零年一月十日第7/2020號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條及第一百零七條第一款之規定，批准消防局副消防區長編號408911，高金喜，由二零二零年二月四日起，以在澳門保安部隊範疇內定期委任之方式，轉入澳門保安部隊高等學校人員編制內，並轉為處於“附於編制”的狀況。

二零二零年一月十六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

澳門保安部隊高等學校

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年一月十五日作出之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第五條的規定，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款及第七條的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項、第二款a)項之規定，自二零二零年一月十五日起，以定期委任方式委任警務總長劉幸儀，編號103970，擔任澳門保安部隊高等學校教務廳廳長，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任警務總長劉幸儀，編號103970，擔任澳門保安部隊高等學校教務廳廳長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——警務總長劉幸儀，編號103970，憑藉其以下學歷及專業簡歷，被認定具有專業能力和工作經驗，擔任澳門保安部隊高等學校教務廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2020, de 10 de Janeiro de 2020:

Nos termos da alínea c) do artigo 98.º, do artigo 100.º e do n.º 1 do artigo 107.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, que o subchefe n.º 408 911, Kou Kam Hei, transita para o quadro do pessoal da ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa à situação de «adido ao quadro», a partir de 4 de Fevereiro de 2020.

Corpo de Bombeiros, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Janeiro de 2020:

Lau Hang Yi Clara, intendente n.º 103 970 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Ensino da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), 2, alínea a), do ETAPM, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada.

ANEXO

Fundamentos da nomeação da intendente n.º 103 970, Lau Hang Yi Clara, para o cargo de chefe do Departamento de Ensino da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência e experiência profissional para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Ensino da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau por parte da intendente n.º 103 970, Lau Hang Yi Clara, o que se demonstra mediante o seguinte curricular e pelo currículo académico e profissional.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

專業簡歷：

- 1997年4月至1999年11月，擔任治安警察廳資源管理廳財政資源室助理主任；
- 1999年11月至1999年12月，擔任治安警察廳資源管理廳財政資源室署任主管；
- 1999年12月至2000年10月，擔任治安警察局資源管理廳財政資源室署任主管；
- 2000年10月至2000年11月，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；
- 2000年11月至2001年10月，擔任治安警察局資源管理廳財政資源室署任主管；
- 2001年11月至2002年3月，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；
- 2002年3月至2003年1月，擔任治安警察局資源管理廳財政資源室署任主管；
- 2003年1月至2004年2月，擔任治安警察局資源管理廳物力資源處助理處長；
- 2004年3月至2004年6月，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；
- 2004年7月至2007年6月，擔任治安警察局資源管理廳物力資源處助理處長；
- 2007年7月至2014年6月，於治安警察局資源管理廳物力資源處工作，並擔任職務主管；
- 2014年6月至2015年5月，擔任治安警察局資源管理廳物力資源處代處長；
- 2015年6月至2016年1月，於治安警察局資源管理廳物力資源處工作，並擔任職務主管；
- 2016年1月至2018年1月，擔任治安警察局行動廳行動暨通訊處處長；
- 2018年1月至2018年10月，於治安警察局指揮部輔助室工作；
- 2018年10月30日至2019年9月1日，擔任治安警察局警察學校代校長；
- 2019年9月2日至今，擔任澳門保安部隊高等學校教務廳代廳長。

Currículo profissional:

- Chefe-adjunta do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP (Abril de 1997 – Novembro de 1999);
- Chefe interino do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP (Novembro de 1999 – Dezembro de 1999);
- Chefe interino do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP (Dezembro de 1999 – Outubro de 2000);
- Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do CPSP (Outubro de 2000 – Novembro de 2000);
- Chefe interino do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP (Novembro de 2000 – Outubro de 2001);
- Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do CPSP (Novembro de 2001 – Março de 2002);
- Chefe interino do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP (Março de 2002 – Janeiro de 2003);
- Chefe-adjunta da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP (Janeiro de 2003 – Fevereiro de 2004);
- Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do CPSP (Março de 2004 – Junho de 2004);
- Chefe-adjunta da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP (Julho de 2004 – Junho de 2007);
- Prestando serviço na Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos, desempenhando a função de chefia funcional do CPSP (Julho de 2007 – Junho de 2014);
- Chefe, substituta, da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP (Junho de 2014 – Maio de 2015);
- Prestando serviço na Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos, desempenhando a função de chefia funcional do CPSP (Junho de 2015 – Janeiro de 2016);
- Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do CPSP (Janeiro de 2016 – Janeiro de 2018);
- Prestando serviço no Gabinete do Apoio ao Comando do CPSP (Janeiro de 2018 – Outubro de 2018);
- Directora, substituta, da Escola de Polícia do CPSP (30 de Outubro de 2018 – 1 de Setembro de 2019);
- Chefe, substituta, do Departamento de Ensino da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (2 de Setembro de 2019 até agora).

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第五條的規定，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第七條的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項、第二款a)項之規定，自二零二零年一月十五日起，以定期委任方式委任副警務總長陳宇川，編號197071，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處處長，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任副警務總長陳宇川，編號197071，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——副警務總長陳宇川，編號197071，憑藉其以下學歷及專業簡歷，被認定具有專業能力和工作經驗，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門大學電子及電機工程學士；

——北京大學公共管理碩士。

專業簡歷：

——2007年6月至2013年11月，在治安警察局特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——2013年11月至2014年8月，在治安警察局特警隊行動暨訓練警司處工作，並擔任職務主管；

——2014年8月18日至2019年8月6日，擔任澳門保安部隊高等學校綜合訓練中心主任；

——2019年8月7日至9月1日，在澳門保安部隊高等學校綜合培訓處工作，並擔任職務主管；

——2019年9月2日至今，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處代處長。

二零二零年一月十五日於澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

Chan U Chun, subintendente n.º 197 071, — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Formação Conjunta da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), 2, alínea a), do ETAPM, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 197 071, Chan U Chun, para o cargo de chefe da Divisão de Formação Conjunta da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência e experiência profissional para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Formação Conjunta da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau por parte do subintendente n.º 197 071, Chan U Chun, o que se demonstra mediante o seguinte curricular e pelo currículo académico e profissional.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Engenharia electrónica e electrotécnica pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Gestão Pública pela Universidade de Pequim.

Currículo profissional:

— Chefia funcional da Divisão de Intervenção da Unidade Especial de Polícia do CPSP (Junho de 2007 — Novembro de 2013);

— Chefia funcional do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Especial de Polícia do CPSP (Novembro de 2013 — Agosto de 2014);

— Chefe do Centro de Instrução Conjunto da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (18 de Agosto de 2014 — 6 de Agosto de 2019);

— Chefia funcional da Divisão de Formação Conjunta da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (7 de Agosto a 1 de Setembro de 2019);

— Chefe, substituto, da Divisão de Formação Conjunta da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (2 de Setembro de 2019 até agora).

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Janeiro de 2020. — O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor.

衛生局

批 示 摘 錄

按照副局長於二零二零年一月六日之批示：

應准照持有人康能（德國）醫藥有限公司的申請，取消編號為第249號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“康傑醫藥”的准照，該商號的登記營業地點為澳門看台街305-311號翡翠廣場（第一、二、三、四座）2樓K座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

核准向澳門壹林靖和醫藥科技一人有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“澳門壹林靖和醫藥”准照，編號為第302號以及其營業地點為澳門看台街305-311號翡翠廣場（第一、二、三、四座）2樓K座，總辦事處位於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座。

（是項刊登費用為 \$454.00）

按照二零二零年一月七日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消陳敏琪第E-2963號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照二零二零年一月八日本局一般衛生護理副局長的批示：

羅美華、李穎欣——應其要求，分別中止第E-2012、E-2527號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

王驥——應其要求，中止第M-2270號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

黃嘉琪——應其要求，中止第T-0653號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

按照二零二零年一月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

容庭騫——恢復第M-2384號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$306.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 6 de Janeiro de 2020:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia de Medicamentos Connan (Alemanha) Limitada, é cancelado o alvará n.º 249 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Conquer Pharmaceutical Company», com o local de funcionamento registado na Rua da Tribuna, n.ºs 305-311, Edifício Fei Choi Kong Cheong (Blocos 1,2,3,4), 2.º andar K, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 302 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Medicina de Elaine Jinghe de Macau», com o local de funcionamento na Rua da Tribuna, n.ºs 305-311, Edifício Fei Choi Kong Cheong (Blocos 1,2,3,4), 2.º andar K, Macau, à Macau Elaine Jinghe Tecnologia de Farmacêutica Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, China Plaza G14, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Janeiro de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Chan Man Kei, licença n.º E-2963.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Janeiro de 2020:

Lo Mei Wa e Lei Weng Ian — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2012 e E-2527.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Wong Kei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2270.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Wong Ka Kei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0653.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Janeiro de 2020:

Long Teng Hin — concedida a autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-2384.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

按照二零二零年一月十日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消鄭詩萍第E-2516及廖慶宜第E-2632號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

彭彥琴——應其要求，中止第E-2959號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

歐凱華——應其要求，中止第T-0541號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

吳苑婷——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0685。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零二零年一月十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

麥思源——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0722。

(是項刊登費用為 \$318.00)

劉國葆——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0686。

(是項刊登費用為 \$318.00)

呂錫照——已故，取消第T-0018號治療師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

許穎康——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0687。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照二零二零年一月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳嘉慧——應其要求，中止第E-2872號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

鄧沛元——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2515。

(是項刊登費用為 \$306.00)

鄧詩聰——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0723。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Janeiro de 2020:

Canceladas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro de Cheang Si Peng e Liu Heng I, licenças n.ºs E-2516 e E-2632.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Peng Yen Chin — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2959.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Ao Hoi Wa — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0541.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Ng Wun Teng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0685.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Janeiro de 2020:

Mak Si Un — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0722.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lao Kuok Pou — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0686.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lui Sek Chiu — cancelada, por falecimento, o exercício privado da profissão de terapeuta, licença n.º T-0018.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Hui Weng Hong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0687.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Janeiro de 2020:

Chan Ka Wai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2872.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Tang Pui Un — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2515.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Tang Si Chong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0723.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

許晴茵、袁嘉浚、馮正安——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號分別是：T-0688、T-0689、T-0690。

（是項刊登費用為 \$340.00）

按照二零二零年一月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

譚健立——已故，取消第M-0375號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$306.00）

二零二零年一月十五日於衛生局

局長 李展潤

Hoi Cheng Ian, Yuen Joel Arcádio e Fong Cheng On — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licenças n.ºs T-0688, T-0689 e T-0690.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Janeiro de 2020:

Tam Kin Lap — cancelada, por falecimento, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0375.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年十一月二十一日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

張月麗，自二零二零年一月一日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

Maria Emília Rodrigues Pedrosa，自二零一九年十二月二十二日起轉為第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

吳鳳英，自二零二零年一月一日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

Maria Manuela da Silva Duarte Nunes，自二零一九年十二月三十一日起轉為第五職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為525。

摘錄自社會文化司司長二零一九年十二月十九日批示：

Rafael Duarte Branco da Gama——以個人勞動合同方式聘用為本局專業技術人員，為期一年，自二零一九年十二月二十日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 21 de Novembro de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheong Ut Lai, para docente do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 1 de Janeiro de 2020;

Maria Emília Rodrigues Pedrosa, para docente do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540, a partir de 22 de Dezembro de 2019;

Ng Fong Ieng, para docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 1 de Janeiro de 2020;

Maria Manuela da Silva Duarte Nunes, para docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (infantil), 5.º escalão, índice 525, a partir de 31 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2019:

Rafael Duarte Branco da Gama — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico especializado, nestes Serviços, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零二零年一月二日批示：

黃月華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二零年一月五日起生效。

摘錄自本人二零二零年一月九日批示：

王斯敏——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年一月十七日於教育暨青年局

局長 老柏生

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請黃沛森在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110，試用期六個月，自二零二零年一月二日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年十二月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改Michel José Eduardo Morais Pereira dos Reis在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零一九年十一月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局文化創意產業促進廳廳長何鴻斌因具備

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 2 de Janeiro de 2020:

Wong Ut Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 5 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 9 de Janeiro de 2020:

Wong Si Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Novembro de 2019:

Vong Pui Sam — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 6 de Dezembro de 2019:

Michel José Eduardo Morais Pereira dos Reis — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2019:

Ho Hong Pan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas deste Instituto, nos ter-

適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零二零年二月四日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局澳門文化中心主任黃穎緹因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年一月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改梁俊傑在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零二零年一月三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年一月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十八條第五款及第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改鄭葆莉、徐宏波、施為民、Denis Kriger、Radim Navrátil、李峻、鄭麗琴、David Guy Michel Rouault、羅婭、徐陽、呂瀟、周琛、后則周、陳琰樂、王笑影、邢慧芳、楊柯岩、梁木、王灝、蕭凡、曹慧、王佳婧、魯岩、Vít Polásek、鍾國玉、張太陽、田丁、賈磊、姜曉東、陳曉蓉、陳水英、賈雪飛、鄭葆賢、梁愛勤、郭雙喜、錢青、張悅如、魏青、林潔、夏軍、孫熿然、李峰、鄧樂、董禮治、李明陽、朱文耀、蔡鋒、韓洋、張雅玲、劉馨然及蘇文揚在本局擔任職務的個人勞動合同第十二條，自二零二零年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第12/2015號法律第十八條第五款及第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改蔡雷、翁斯貝、郭康、王粵、吳天遐、呂佳、開賽、田杰、姚遠征、李暢、王娟、李月穎、陳超、袁菲菲、李思蕾、李文浩、朱武昆、姚堯、梁仁昭、林家禾、韋子東、謝博聞、許惠子、田玥、張凱及李可威在本局擔任職務的個人勞動合同第十二條，自二零二零年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第12/2015號法律第十八條第五款及第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改郭慶、容正先、Michael Geoffrey Kirby、Jennifer Anne Shark、Etienne Vincent Michel Godey、Veronika Csajági、Paolo Morena、Tibor Tóth、Marko Lopez de Vicuña Klug及Minhwan Lee在本局擔任職務的個人勞動合同第十二條，自二零二零年一月一日起生效。

mos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Fevereiro de 2020.

Wong Wing Tai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora do Centro Cultural de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 3 de Janeiro de 2020:

Leong Chon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Janeiro de 2020.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2020:

Kuong Pou Lei, Xu Hongbo, Shi Weimin, Denis Kriger, Radim Navrátil, Li Jun, Zheng Liqin, David Guy Michel Rouault, Luo Ya, Xu Yang, Lu Xiao, Zhou Chen, Hou Zezhou, Chen Yanle, Wang Xiaoying, Xing Huifang, Yang Keyan, Liang Mu, Wang Hao, Xiao Fan, Cao Hui, Wang Jiajing, Lu Yan, Vít Polásek, Zhong Guoyu, Zhang Taiyang, Tian Ding, Jia Lei, Jiang Xiaodong, Chan Hio Iong, Chan Soi Ieng, Jia Xuefei, Kuong Pou In, Leong Oi Kan, Guo Shuangxi, Qian Qing, Zhang Yueru, Wei Qing, Lin Jie, Xia Jun, Sun Huaran, Li Feng, Deng Le, Dong Lizhi, Li Mingyang, Choo Boon Yeow, Cai Feng, Han Yang, Chang Ya Ling, Liu Xinran e Sou Man Ieong — alterada, por averbamento, a cláusula 12.ª dos seus contratos individuais de trabalho para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 18.º, n.º 5, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Cai Lei, Weng Sabei, Guo Kang, Wang Yue, Wu Tianxia, Lu Jia, Kai Sai, Tian Jie, Yao Yuanzheng, Li Chang, Wang Juan, Li Yueying, Chen Chao, Yuan Feifei, Li Silei, Li Wenhao, Zhu Wukun, Yao Yao, Leung Yan Chiu, Lin Chia-Ho, Wei Zidong, Xie Bowen, Xu Huizi, Tian Yue, Zhang Kai e Li Kewei — alterada, por averbamento, a cláusula 12.ª dos seus contratos individuais de trabalho para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 5, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Guo Qing, Yung Tsang Shien, Michael Geoffrey Kirby, Jennifer Anne Shark, Etienne Vincent Michel Godey, Veronika Csajági, Paolo Morena, Tibor Tóth, Marko Lopez de Vicuña Klug e Minhwan Lee — alterada, por averbamento, a cláusula 12.ª dos seus contratos individuais de trabalho para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 5, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第12/2015號法律第十八條第五款及第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改Lu Jia在本局擔任職務的個人勞動合同第十三條，自二零二零年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第12/2015號法律第十八條第五款及第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改簡栢堅在本局擔任職務的個人勞動合同第十四條，自二零二零年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第12/2015號法律第十八條第五款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改閻峰及李娜在本局擔任職務的個人勞動合同第十一條，自二零二零年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第12/2015號法律第十八條第五款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改Kiyool Kim及Krasen Ivanov Zagorski在本局擔任職務的個人勞動合同第十一條，自二零二零年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第12/2015號法律第十八條第五款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改李彤在本局擔任職務的個人勞動合同第十二條，自二零二零年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第12/2015號法律第十八條第五款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改劉沙在本局擔任職務的個人勞動合同第十三條，自二零二零年一月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年一月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款、以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

林穎娜及蔡可玲，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

趙承恩、杜志豪、葉家媛、林建明、藍麗及李詩欣，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

梁國輝及張加瑩，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

Lu Jia — alterada, por averbamento, a cláusula 13.^a do seu contrato individual de trabalho para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.^o da Lei Básica da RAEM, 18.^o, n.º 5, e 25.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.^o, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Kan Pak Kin Francis — alterada, por averbamento, a cláusula 14.^a do seu contrato individual de trabalho para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.^o da Lei Básica da RAEM, 18.^o, n.º 5, e 25.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.^o, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Yan Feng e Li Na — alterada, por averbamento, a cláusula 11.^a dos seus contratos individuais de trabalho para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.^o da Lei Básica da RAEM, 18.^o, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, 1.^o, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Kiyool Kim e Krasen Ivanov Zagorski — alterada, por averbamento, a cláusula 11.^a dos seus contratos individuais de trabalho para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.^o da Lei Básica da RAEM, 18.^o, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, 1.^o, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Li Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 12.^a do seu contrato individual de trabalho para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.^o da Lei Básica da RAEM, 18.^o, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, 1.^o, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Liu Sha — alterada, por averbamento, a cláusula 13.^a do seu contrato individual de trabalho para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.^o da Lei Básica da RAEM, 18.^o, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, 1.^o, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 10 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.^o, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lam Weng Na e Choi Ho Leng, para técnicas especialistas, 1.^o escalão, índice 505;

Chio Seng Ian, Tou Chi Hou, Ip Ka Wun, Lam Kin Meng, Lam Lai e Lee Sze Yan, para técnicos principais, 1.^o escalão, índice 450;

Leong Kuok Fai e Cheong Ka Ieng, para técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400;

關敏如、梁家慧、楊明茵及伍鴻真，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

譚健及王家傑，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

鄭萬雄及老嘉麟，轉為第一職階特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為305。

二零二零年一月十六日於文化局

代局長 梁惠敏

Kuan Man U, Leong Ka Vai, Ieong Meng Ian e Ng Hong Chan, adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Tam Kin e Estevão Xavier Lio Gaspar, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Cheang Man Hong e Lou Ka Lon, para fotógrafos e operadores de meios audiovisuais especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Instituto Cultural, aos 16 de Janeiro de 2020. — A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零一九年十月三十日作出的批示：

應黃雁華的請求，其在社會工作局擔任第一職階普通科醫生職務的行政任用合同自二零二零年一月二日起予以解除。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年十一月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以附註形式修改鄧玉娟的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月二十七日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改吳潮欣的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月三十一日起轉為第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改原健鏘的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十三日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，以附註形式修改辛麗雅的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月一日起轉為第二職階一級護士，薪俸點為440。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 30 de Outubro de 2019:

Wong Ngan Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como médico geral, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 11 de Novembro de 2019:

Tang Iok Kun de Jesus — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 9.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 4) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Dezembro de 2019.

Ng Chio Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Dezembro de 2019.

Un Kin Cheong David — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Dezembro de 2019.

San Lai Nga — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, índice 440, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento

第一款(二)項的規定,以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下:

——鄭穎歡、吳翠蓮、卓麗曉、何彩及劉傑文,首四名及其餘一名,分別自二零一九年十二月十三日及十二月十六日起轉為第二職階顧問高級技術員,薪俸點為625;

——林詩詠、楊俊昌、張婉英、葉偉倫及黃燕玲,自二零一九年十二月十三日起轉為第二職階特級技術員,薪俸點為525;

——李煥儀,自二零一九年十二月十三日起轉為第二職階特級技術輔導員,薪俸點為415。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年十一月二十二日作出的批示:

應黃小艷的請求,其在社會工作局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同自二零二零年一月十五日起予以解除。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年十一月二十七日作出的批示:

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定,本局不具期限的行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員黃秀清及馬麗桂,自二零一九年十二月十七日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定,本局長期行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員羅家裕及蘇云玉,自二零一九年十二月十七日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務,為期三年。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,本局行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員黃恩琪及施清玉,自二零一九年十二月十七日起繼續以行政任用合同方式在本局擔任職務,為期一年。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年:

——黃兆能,第一職階一等行政技術助理員,自二零一九年十二月八日起生效;

——陸銳山,第二職階輕型車輛司機,自二零一九年十二月十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月四日作出的批示:

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定,修改第一職階首席行政技術助理員關慧怡的長期行政任用合同為

sem termo, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009:

— Cheang Weng Fun, Ung Choi Lin, Cheuk Lai Hio, Ho Choi e Lao Kit Man, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 13 e 16 de Dezembro de 2019, para os primeiros quatro e o restante, respectivamente;

— Lam Si Weng, Ieong Chon Cheong, Cheong Un Ieng, Ip Wai Lon e Wong In Leng, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 13 de Dezembro de 2019;

— Lei Wun I, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 13 de Dezembro de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 22 de Novembro de 2019:

Huang Xiaoyan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Por despachos da presidente do Instituto de Acção Social, de 27 de Novembro de 2019:

Wong Sao Cheng e Ma Lai Kuai, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizadas a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2019.

Lo Ka U e Sou Wan Iok, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizadas a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2019.

Wong Ian Kei e Si Cheng Iok, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizadas a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015:

— Huang Zhaoneng, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Dezembro de 2019;

— Lok Ioi San, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019:

Kuan Wai I — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de

不具期限的行政任用合同，自二零一九年十一月十日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年十二月五日作出的批示：

應洪清朗的請求，其在社會工作局擔任第一職階二等技術輔導員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年十二月二十六日起予以解除。

聲明

為著有關效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第八職階勤雜人員辛玉卿及陳燕，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款的規定，分別自二零一九年十二月十五日及十二月十九日起終止職務。

二零二零年一月十四日於社會工作局

代局長 韓衛

assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Novembro de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 5 de Dezembro de 2019:

Hong Cheng Long – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 26 de Dezembro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que San Ioc Heng e Chan In, auxiliares, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessaram funções por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 e 19 de Dezembro de 2019, respectivamente.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Janeiro de 2020. – O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十一月十五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用阮富華在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二零年一月十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用施旺雄在本局擔任第一職階重型車輛司機，薪俸點為170點，試用期六個月，自二零二零年一月二日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用廖家榮在本局擔任第一職階重型車輛司機，薪俸點為170點，試用期六個月，自二零二零年一月十五日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Novembro de 2019:

Un Fu Wa – celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2019:

Si Wong Hong – celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Lio Ka Weng – celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Fan Wai Pio – celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste

定，以行政任用合同方式聘用范偉標在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二零年一月十五日起生效。

二零二零年一月十七日於體育局

代局長 劉楚遠

Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Instituto do Desporto, aos 17 de Janeiro de 2020. — O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改本基金第二職階二等行政技術助理員郭有芬之行政任用合同第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年十一月二十八日起生效。

聲明

應陸德林及吳詠妍的請求，自二零一九年十二月三十日起，終止其在本基金擔任第二職階二等行政技術助理員的行政任用合同。

應謝永釗的請求，自二零二零年一月六日起，終止其在本基金擔任第三職階首席顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同。

應禰碧琪的請求，自二零二零年一月八日起，終止其在本基金擔任第二職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同。

二零二零年一月十六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2019:

Kwok Yau Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Novembro de 2019.

Declarações

Lok Tak Lam e Ng Weng In — cessam, a seu pedido, os contratos administrativos de provimento como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, neste FSS, a partir de 30 de Dezembro de 2019.

— Che Weng Chio — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, neste FSS, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

— Hun Pek Kei — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, neste FSS, a partir de 8 de Janeiro de 2020.

Fundo de Segurança Social, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

體育基金
FUNDO DO DESPORTO

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零一九年財政年度第八次預算修改

8.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
804001			體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		800,000.00
	7-02-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	800,000.00	
			總額 Total	800,000.00	800,000.00
核准依據: Referente à autorização : 31/12/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31/12/2019					

二零二零年一月十七日於體育基金——行政管理委員會代主席 劉楚遠

Fundo do Desporto, aos 17 de Janeiro de 2020. — O Presidente, substituto, do Conselho Administrativo, Lau Cho Un.

文化產業基金**決議摘錄**

摘錄自行政委員會於二零一九年十二月三十一日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第四條第三款及第六條第一款的規定，梁寶欣在本基金擔任第一職階一等技術員的行政任用合同續期一年，自二零二零年一月十八日起生效。

二零二零年一月十四日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

地圖繪製暨地籍局**聲明**

茲聲明，本局行政任用合同人員第一職階勤雜人員馬少麗，應其本人要求，自二零二零年一月十四日起終止其在本局的職務。

二零二零年一月十四日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

郵電局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十月十五日作出的批示：

謝倩婷——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二零年一月十五日起生效。

陳金玉——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 31 de Dezembro de 2019:

Leong Pou Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2020.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 14 de Janeiro de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Ma Sio Lai, auxiliar, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento destes Serviços, cessou as suas funções, a seu pedido, a partir de 14 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 14 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Outubro de 2019:

Che Sin Teng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Chan Kam Ioc — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º

第三款及第五條第一款和第四款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年十二月十七日起生效。

劉寶詩——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年十二月三十日起生效。

呂維達——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二零年一月六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十一月十一日作出的批示：

郭淑惠——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年十二月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階二等行政技術助理員張嘉蔚，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年二月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第二職階顧問高級技術員陳德銘，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年二月二十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十一月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階二等行政技術助理員李詩詩，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年二月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階郵差勞榮軒，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年二月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等高級技術員陳炎斌，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月十日起生效。

escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2019.

Lao Pou Si — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2019.

Lu Wai Tat — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2019:

Kuok Sok Wai — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 15 de Novembro de 2019:

Cheong Ka Wai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 22 de Novembro de 2019:

Chan Tak Meng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 25 de Novembro de 2019:

Lei Si Si — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Fevereiro de 2020.

Castilho Lou Camilo Luís — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 10 de Dezembro de 2019:

Chan Im Pan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2020.

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第二職階特級技術員朱深智，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階二等行政技術助理員關桂萍，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第一職階二等高級技術員陳麗華及余汶英，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期三年，皆自二零二零年三月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階二等行政技術助理員楊穎瑩，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月三日作出的批示：

吳汝恆，根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款的規定，其在本局擔任第三職階特級技術員之長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，資訊範疇第一職階二等高級技術員李昊軒，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年一月七日作出的批示：

譚海容具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任營業處處長的定期委任續期一年，自二零二零年四月二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年一月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零二零年一月十八日起，以定期委任方式續任梁祝艷為本局副局長，為期一年。

摘錄自簽署人於二零二零年一月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的

Chu Sam Chi — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho da signatária, de 12 de Dezembro de 2019:

Kwan Kuai Peng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2020.

Por despachos da signatária, de 16 de Dezembro de 2019:

Chan Lai Wa e U Man Ieng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2020.

Por despacho da signatária, de 18 de Dezembro de 2019:

Ieong Weng Ieng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Março de 2020.

Por despachos da signatária, de 3 de Janeiro de 2020:

Ng Hi Hang, técnico especialista, 3.º escalão, destes Serviços — alterada o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Lei Hou Hin — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2020:

Tam Hoi Iong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Exploração destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Abril de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2020:

Rosa Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 18 de Janeiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 10 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1,

規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

譚卓鴻，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

劉嘉茵，職級變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

聲明

應盧德明的請求，其在郵電局擔任第八職階勤雜人員的行政任用合同，自二零二零年一月三日予以解除。

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第九職階郵差麥富華，因自願退休而離職，自二零二零年一月六日起生效。

二零二零年一月十六日於郵電局

局長 劉惠明

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年一月十三日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局氣象監察中心主任黃振星因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二零年二月一日起續任六個月。

二零二零年一月十五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十二月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，楊錦華在本局擔任副局長因具備合適的管理能力及

alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Tam Cheok Hong, muda para a categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Lao Ka Ian, muda para a categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400.

Declarações

Lou Tak Meng, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 8.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Janeiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Mac Fu Va, distribuidor postal, 9.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 16 de Janeiro de 2020. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Janeiro de 2020:

Wong Chan Seng — renovada a comissão de serviço, por mais seis meses, como chefe do Centro de Vigilância Meteorológica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2020, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Dezembro de 2019:

Ieong Kam Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente do Instituto de Habitação, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regu-

專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，黎健祺獲確定委任為本局編制內第一職階首席技術員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年一月十五日於房屋局

局長 山禮度

lamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 15 de Janeiro de 2020:

Lai Kin Kei — nomeado, definitivamente, técnico principal, 1.º escalão, índice 450, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 15 de Janeiro de 2020. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十一月七日作出的批示：

鄭鳳瑜——根據第12/2015號法律第四條、第五條及第六條之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期六個月試用期，自二零二零年一月三日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零一九年十二月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，以附註形式修改何嘉莉在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員之行政任用合同第二條款，為期一年，自二零二零年一月九日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零一九年十二月二十七日作出的批示：

梁澤武——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款之規定，其在本辦公室擔任第二職階二等技術員的行政任用合同，自二零二零年二月一日起獲續期，為期一年，薪俸點370。

二零二零年一月十三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Novembro de 2019:

Cheang Fong U — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 4.º, 5.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2020.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 11 de Dezembro de 2019:

Ho Ka Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Janeiro de 2020.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 27 de Dezembro de 2019:

Leong Chak Mou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Janeiro de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第五條第三款(二)項的規定，以不具期限的行政任用合同形式聘用陳健成在本局擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150點，自二零二零年一月六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十二月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用蘇梅珍在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期半年試用期，自二零二零年一月六日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零一九年十二月六日作出的批示：

譚申鴻——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年二月十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月三日作出的批示：

李通順——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年三月八日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第二款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

陳詠芯——轉為第二職階一等督察，薪俸點340，自二零二零年一月十日起生效；

蔡玉泉——轉為第四職階重型車輛司機，薪俸點200點，自二零二零年一月十三日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月十三日作出的批示：

林嘉良——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Outubro de 2019:

Chan Kin Seng — provido por contrato administrativo de provimento sem termo, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Dezembro de 2019:

Sou Mui Chan — provido por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 6 de Dezembro de 2019:

Tam San Hong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 3 de Janeiro de 2020:

Lee Tung Shun Delon — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Março de 2020.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 6 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Chan Weng Sam, com referência à categoria de inspector de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 340, a partir de 10 de Janeiro de 2020;

Choi Iok Chuen, com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 13 de Janeiro de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Janeiro de 2020:

Lam Ka Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice

二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術稽查的薪俸點240點，並自二零二零年一月十七日起生效。

240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2020.

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員紀詠涵，應其要求，自二零二零年一月八日起終止其在本局之職務。

二零二零年一月十六日於環境保護局

局長 譚偉文

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kei Weng Ham, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, cessou, a seu pedido, as suas funções, nestes Serviços, a partir de 8 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.